

Használati és szerelési útmutató Indukciós főzőlapok



A használati útmutatót **feltétlenül** olvassa el felállítás, telepítés, üzembe helyezés előtt. Ezáltal megvédi önmagát, valamint elkerüli a károkat.

Tartalom

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések	8
Fenntarthatóság és környezetvédelem	18
Telepítés	20
Biztonsági utasítások a beszereléshez	20
Kiegészítő biztonsági utasítások az elszívó üzemmódhoz	21
Kiegészítő biztonsági utasítások a Plug&Play-üzemmódhoz	22
További biztonsági utasítások a ráültethető kivitelhez	24
További biztonsági utasítások a síkba építhető kivitelhez	24
Biztonsági távolságok	25
Üzemeltetési lehetőségek	28
Példák a beépítésre	28
Plug & Play-adapter méretek	30
Beszerelési méretek a ráültethető kivitelhez	31
KMDA 7676-1 FL	31
Elszívó és irányított keringtetéses üzemmód ráültethető kivitelnél	32
Plug&Play ráültethető kivitelnél	33
Beszerelési méretek a síkba építhető kivitelhez	34
KMDA 7676-1 FL	34
Elszívó és irányított keringtetéses üzemmód síkba építhető kivitelnél	35
Plug&Play síkba építhető kivitelnél	36
Csatlakozó az ablakontakthoz	37
Főzőlap ráültetett beépítése elszívó és vezetett keringtetéses üzemmódban	39
A munkalap előkészítése a ráültethető beépítéshez elszívó és vezetett keringtetéses üzemmódban	39
Főzőlap ráültetett beszerelése elszívó és vezetett keringtetéses üzemmódban	39
Főzőlap ráültetett beépítése Plug&Play esetén	39
A munkalap előkészítése a ráültethető beépítéshez Plug&Play esetén	39
Főzőlap ráültetett behelyezése Plug&Play esetén	40
Főzőlap síkba történő beépítése elszívó és keringtetéses üzemmódban	41
A munkalap előkészítése a síkba történő beépítéshez elszívó és vezetett keringtetéses üzemmódban	41
Főzőlap síkba történő beépítése, elszívó és irányított keringtetéses üzemmódban	41
Főzőlap síkba történő beépítése Plug&Play esetén	41
A munkalap előkészítése a síkba építhető beépítéshez Plug&Play esetén	41
Főzőlap síkba történő beépítése Plug & Play esetén	42

Hátfal kivágása fúrósablon nélkül.....	44
Felfekvő beépítés esetén kivágás kialakítása a hátfalon, és 238 mm-es beépítési távolság (függőleges) tartása a készülék teteje és a Plug & Play-adapter legalacsonyabb pontja között.....	44
Síkba történő beépítés esetén, kivágás kialakítása a hátfalon, és 238 mm-es beépítési távolság (függőleges) tartása a készülék teteje és a Plug & Play-adapter legalacsonyabb pontja között.....	45
Felfekvő beépítés esetén kivágás kialakítása a hátfalon, és 248 mm-es beépítési távolság (függőleges) tartása a készülék teteje és a Plug & Play-adapter legalacsonyabb pontja között.....	45
Síkba történő beépítés esetén, kivágás kialakítása a hátfalon, és 248 mm-es beépítési távolság (függőleges) tartása a készülék teteje és a Plug & Play-adapter legalacsonyabb pontja között.....	46
Elektromos csatlakozás	48
Áttekintés.....	50
Az ön főzőlapja.....	50
Mellékelt tartozékok.....	52
Kezelő- és kijelzőelemek	53
Főzőzóna-adatok	55
Powermanagement.....	56
Kezelési elv	56
Tartozékok.....	57
Zsírszűrő.....	57
Szagszűrő.....	57
Hálózatba kapcsolás	57
Csatlakoztatás hálózathoz	57

Tartalom

Speciális funkciók.....	57
Állandó edényfelismerés.....	57
Edényméret felismerés	58
PowerFlex XL-főzőfelület	58
A főzőlap teljesítményfokozatai	58
A főzőlap Boosterje	58
Stop&Go	58
Felfűtő automatika.....	58
Időzítő.....	58
Üzembehelyezési zár.....	58
Zárolás	58
Memória funkció	58
Melegentartás	59
Törlésvédelem	59
Con@ctivity.....	59
Írányított keringtetéses üzemmód	59
Plug&Play üzemmód.....	59
A páraelszívó teljesítményfokozatai.....	59
A páraelszívó Boostere	59
Késleltetett leállítás funkció	59
Üzemóra-számláló.....	59
Beállítások.....	59
Bemutatótermi üzemmód	60
Maradék hő-kijelző	60
Biztonsági kikapcsolás	60
Túlhevülés elleni védelem.....	60
Főzőlap adatok	61
Utólag megvásárolható tartozékok	61
Üzembe helyezés	62
Főzőlap kicsomagolása.....	62
Tisztítás első alkalommal	62
A főzőlap első üzembe helyezése	62
A páraelszívó első üzembe helyezése	62
Hálózatba kapcsolás	62
Csatlakoztatás hálózathoz az App-on keresztül	62
Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz WPS-sel	63
Kezelés	64
Biztonsági utasítások a kezeléshez.....	64
A főzőlap bekapcsolása	64
Főzőlap/főzőzóna kikapcsolása	64
A főzőedény pozicionálása	65

A főzőlap teljesítményfokozatai.....	65
A teljesítményfokozat beállítása	65
A teljesítményfokozat beállítása – köztes fokozat.....	65
A teljesítményfokozat módosítása	66
PowerFlex XL-főzőzónák manuális összekapcsolása/szétválasztása	66
Booster	66
A Booster aktiválása	66
A Booster kikapcsolása	66
Stop&Go	66
Stop&Go aktiválása.....	66
Stop&Go kikapcsolása	66
Felfűtő automatika.....	67
Felfűtő automatika aktiválása.....	67
Felfűtő automatika kikapcsolása.....	67
Időzítő	67
Az időzítő beállítása	67
A stopper beállítása	68
A stopper módosítása	68
A stopper törlése	68
A kikapcsolási idő beállítása.....	68
Kikapcsolási idő módosítása.....	68
Kikapcsolási idő törlése	68
Több kikapcsolási idő beállítása.....	69
Kikapcsolási idők megjelenítése	69
Az Időzítő funkciók egyidejű használata	69
Üzembehelyezési zár	69
Az üzembehelyezési zár bekapcsolása	69
Az üzembehelyezési zár kikapcsolása.....	69
Zárolás.....	70
A reteszelés bekapcsolása	70
A reteszelés kikapcsolása	70
Memória funkció aktiválása	70
A melegentartás aktiválása/kikapcsolása	70
Törlésvédelem	70
Törlésvédelem aktiválása	70
Törlésvédelem kikapcsolása	70
Páraelszívó.....	71
A páraelszívó teljesítményfokozatának kézi beállítása	71
Páraelszívó kézi kikapcsolása	71
A Booster aktiválása	71
A Booster kikapcsolása	71
A Con@ctivity átmeneti kikapcsolása	71
Késleltetett leállítás	71

Tartalom

Főzőlap adatok	72
Modellazonosító/sorozatszám kijelzése	72
Szoftverállapot megjelenítése	72
A bemutatótermi üzemmód aktiválása/kikapcsolása	72
A főzőlap teljesítményfokozatainak beállítási tartományai	73
Adatok a vizsgálóintézetek számára	74
Hasznos információk	75
Az ön főzőlapja	75
Indukciós főzőlapok működési módja	75
Zajok	75
Főzőedények	75
Az ön páraelszívója	77
A páraelszívó működési módja	77
Üzemóra-számláló	77
Tippek a levegő elvezetéséhez	77
Beállítások személyre szabása	79
Tisztítás és ápolás	83
Biztonsági utasítások a tisztításhoz és az ápoláshoz	83
Tisztítási időintervallum	83
Üvegkerámia felületek tisztítása	83
Mosogatógépekhez alkalmas alkatrészek	84
Fedőrács	84
A fedőrács kivétele	84
A fedőrácsot kézzel tisztítsa meg	84
A fedőrács tisztítása mosogatógépben	84
Zsírszűrő	85
A zsírszűrő kivétele	85
Zsírszűrő kézi tisztítása	85
Zsírszűrő tisztítása mosogatógépben	85
A zsírszűrő behelyezése	85
Zsírszűrő cseréje	85
A zsírszűrő üzemóra-számlálójának visszaállítása	85
Szagszűrő (csak irányított keringtetéses üzemmódban vagy Plug & Play-üzem esetén)	86
Szagszűrő cseréje (csak irányított keringtetéses üzemmód vagy Plug & Play-üzem esetén)	86
Szagszűrő üzemóra-számlálójának visszaállítása (csak irányított keringtetéses üzemmód vagy Plug & Play-üzem esetén)	86
A páraelszívó cseppfogó tálcájának tisztítása	86
A páraelszívó ház belsejének megtisztítása	87
A ventilátor belső terének tisztítása	87

Nem megfelelő tisztítószer	87
Problémák elhárítása	88
Üzenetek a kijelzőkön/kijelzőn	88
Váratlan rendellenesség	89
Nem kielégítő eredmény	90
Általános problémák vagy műszaki hibák	91
Ügyfélszolgálat	93
Kapcsolat üzemzavar esetén	93
Típustábla	93
Garancia	93
Műszaki adatok	94
Műszaki adatok	94
Termék adatlapok	94
Megfelelőségi nyilatkozat	95

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

Ez a főzőlap megfelel a kötelező biztonsági előírásoknak. Szakszerűtlen használata azonban személyi sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet.

Olvassa el figyelmesen a Használati és szerelési utasítást, mielőtt a főzőlapot üzembe helyezi. Fontos útmutatásokat tartalmaz a beépítéssel, a biztonsággal, a használattal és a karbantartással kapcsolatban. Ezáltal védi önmagát és másokat, valamint elkerüli a főzőlap károsodását.

Az IEC 60335-1 szabványnak megfelelően a Miele kifejezetten felhívja a figyelmet arra, hogy a főzőlap telepítéséről szóló fejezetet, valamint a biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket feltétlenül el kell olvasni és be kell tartani.

A Miele nem tehető felelőssé azokért a károkért, amelyek ezeknek az útmutatásoknak a figyelmen kívül hagyásából erednek.

Őrizze meg a használati és szerelési utasítást, és adja azt tovább az esetleges következő tulajdonosnak.

Rendeltetésszerű használat

- ▶ Ez a főzőlap háztartásban és a háztartáshoz hasonló felállítási környezetben történő használatra készült.
- ▶ Ez a főzőlap nem alkalmas a szabadban történő alkalmazásra.
- ▶ A főzőlapot kizárólag háztartási keretek között használja ételek elkészítésére és melegen tartására. Az összes többi felhasználási mód tilos.
- ▶ Azok a személyek, akik fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik vagy tapasztalatlanságuk vagy tájékozatlanságuk miatt nem tudják a főzőlapot biztonságosan kezelni, a kezeléskor felügyelni kell őket. Ezek a személyek csak akkor kezelhetik a főzőlapot felügyelet nélkül, ha úgy elmagyarázták nekik, hogy biztonságosan tudják kezelni. Fel kell tudniuk ismerni és meg kell tudniuk érteni a helytelen használat lehetséges veszélyeit.

Gyermekek a háztartásban

- ▶ A nyolc év alatti gyermekeket tartsa távol a főzőlaptól, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.

- ▶ Nyolc év feletti gyermekek csak akkor kezelhetik a főzőlapot felügyelet nélkül, ha úgy elmagyarázták nekik, hogy biztonságosan tudják kezelni. A gyermekeknek fel kell tudniuk ismerni és meg kell tudniuk érteni a helytelen használat lehetséges veszélyeit.
- ▶ Gyermekeknek nem szabad a főzőlapot felügyelet nélkül tisztítaniuk.
- ▶ Ügyeljen a főzőlap közelében tartózkodó gyermekekre. Soha ne hagyja a gyermekeket a főzőlappal játszani.
- ▶ A főzőlap működés közben felforrósodik és még egy ideig kikapcsolás után is forró marad. Tartsa távol a gyermekeket a főzőlaptól, amíg az annyira le nem hűlt, hogy bármiféle égési veszélyt kizárjon.
- ▶ Égési sérülésveszély! Ne tartson gyermekek számára érdekes tárgyakat a főzőlap feletti vagy mögötti területeken. A gyermekeket ez arra csábíthatja, hogy felmásszanak a főzőlapra.
- ▶ Égési és forrázási veszély! Fordítsa a fazék- és serpenyőfogantyúkat oldalra a munkafelület fölé, hogy a gyerekek ne tudják azokat lehúzni és megégetni magukat.
- ▶ Fulladásveszély! A gyermekek játék közben a csomagolóanyagokat (pl. fólia) magukra tekerhetik, vagy a fejükre húzhatják és megfulladhatnak. A csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől.
- ▶ Használja az üzembe helyezési zárat, hogy a főzőlapot a gyermekek felügyelet nélkül ne tudják bekapcsolni. Ha a főzőlapot használja, kapcsolja be a reteszelést, hogy a gyermekek a (kiválasztott) beállításokat ne tudják megváltoztatni.

Műszaki biztonság

- ▶ A szakszerűtlen telepítési és karbantartási munkálatok vagy javítások veszélyeztethetik a felhasználót. A telepítési és karbantartási munkálatokat vagy javításokat csak a Miele által engedélyezett szakemberek végezhetik el.
- ▶ A főzőlap sérülései veszélyeztethetik az ön biztonságát. Ellenőrizze a látható sérüléseket. Soha ne helyezzen üzembe sérült készüléket.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

► Lehetséges az önálló vagy a hálózattal nem szinkronban álló energiaellátó rendszer időszakos vagy folyamatos üzemeltetése (például szigethálózatok, biztonsági tartalékrendszerek). Az üzemeltetés feltétele, hogy az energiaellátó rendszer megfeleljen az EN 50160 vagy hasonló szabvány előírásainak.

A házi elosztórendszerrel és ezzel a Miele termékkel kapcsolatban előírányzott óvintézkedéseket a működést és a működési módot tekintve sziget üzemben vagy a hálózattal nem szinkronban álló üzemen is biztosítani kell, illetve azonos intézkedésekkel kell helyettesíteni a telepítésnél. Mint például a VDE-AR-E 2510-2 aktuális kiadványában leírtak szerint.

► Ennek a főzőlapnak az elektromos biztonsága csak akkor biztosított, ha előírászerűen felszerelt védővezető-rendszerre van csatlakoztatva. Ennek az alapvető biztonsági feltételnek teljesülnie kell. Kétség esetén ellenőriztesse a ház elektromos hálózatát egy elektrotechnikai szakemberrel.

► A főzőlap típustábláján található csatlakoztatási adatoknak (frekvencia és feszültség) feltétlenül meg kell egyezniük az elektromos hálózat adataival, hogy a főzőlap ne károsodjon.

A csatlakoztatás előtt hasonlítsa össze ezeket az adatokat. Kétség esetén kérdezzen meg egy elektrotechnikai szakembert.

► Az elosztó, vagy hosszabbító nem garantálja a szükséges biztonságot (tűzveszély). Ne csatlakoztassa ezeken keresztül a főzőlapot a villamos hálózathoz.

► A főzőlapot csak beépítve használja, hogy a biztonságos funkciója szavatolt legyen.

► Ez a főzőlap nem üzemeltethető nem helyhez kötött felállítási helyeken (pl. hajókon).

► Az áramvezető csatlakozók megérintése, valamint a villamos és mechanikai felépítés megváltoztatása veszélyt jelent önre, és adott esetben a főzőlap működési zavarához vezethet.

Soha ne nyissa ki a főzőlap házát.

► A garanciaigény elvesz, ha a főzőlap javítását nem a Miele által felhatalmazott Ügyfélszolgálat végzi el.

► Csak eredeti alkatrészek esetében garantálja a Miele, hogy a biztonsági követelményeket teljesítik. Hibás alkatrészeket csak ilyenekre szabad kicserélni.

► A főzőlap nem alkalmas külön időkapcsoló órával vagy távirányító rendszerrel történő üzemeltetésre.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

► A főzőlapot elektrotechnikai szakembernek kell az elektromos hálózathoz csatlakoztatnia (Lásd a „Telepítés” c. fejezet „Elektromos csatlakoztatás” c. részt).

► Ha a hálózati csatlakozó vezeték sérült, egy villanyszerelőnek ki kell cserélnie azt egy speciális csatlakozóvezetékre (lásd a „Telepítés” c. fejezet „Elektromos csatlakozás” c. részt).

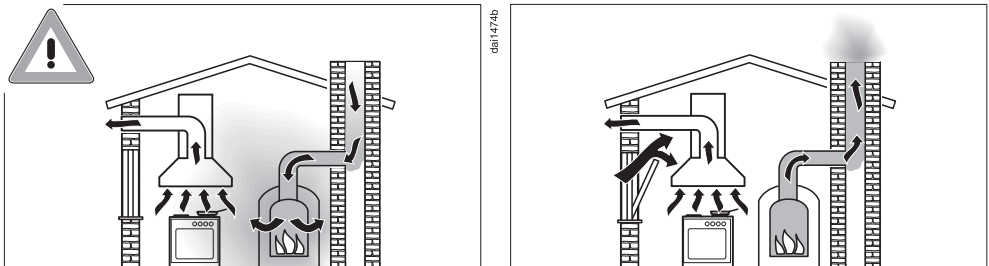
► Beszerelési és karbantartási munkák, vagy javítások előtt a főzőlapot le kell választani a hálózatról. Ezt biztosítsa azzal, hogy

- kapcsolja le a háztartás villamos hálózatának biztosítóját, vagy
- csavarja ki teljesen a ház becsavarható biztosítóit, vagy
- húzza ki a hálózati csatlakozót (ha van) a dugaszoló aljzatból. Ilyenkor ne a hálózati csatlakozókábelt húzza, hanem a hálózati csatlakozót.

► Áramütés veszély! A főzőlapot ne használja, ha a főzőlapon sérülések, törések, hasadások vagy repedések vannak vagy azonnal kapcsolja ki. Válassza le a főzőlapot a villamos hálózatról. Forduljon az Ügyfélszolgálatához.

► Ha a főzőlapot egy bútor előlap mögé (pl. ajtó) építették be, soha ne csukja be az előlapot, amíg a főzőlapot használja. A zárt bútor előlap mögött felgyülemlik a meleg és a nedvesség. Ezáltal a főzőlap, a szekrény és a talaj is károsodhat. Csak akkor csukja be a bútor előlapot, ha a maradékhő kijelzők kialudtak.

Egyidejű üzem a helyiség levegőjét használó készülékkel



Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

 Az égési gázok mérgezést okozhatnak!

Külső ventilátor és a helyiség levegőjétől függő készülék egyidejű és egy helyiségben való használata vagy összekapcsolt szellőzés esetén a legnagyobb körültekintéssel kell eljárni.

A helyiség levegőjétől függő készülékek az égéshez szükséges levegőt a lakótérből nyerik, és az égéstermék egy égéstermék elvezető rendszeren (pl. kémény) keresztül vezetik ki a szabadba. Ezek lehetnek pl. gáz-, olaj-, vagy szénüzemű fűtőberendezések, átfolyós rendszerű vízmelegítők, vízmelegítők, főzőlapok vagy sütők.

A páraelszívó a konyha és a szomszédos helyiségek levegőjét használja fel. Ez a következő üzemmódokra vonatkozik:

- elszívó üzemmód,
- keringtetéses üzemmód a helyiségen kívül elhelyezett átalakító dobozzal.

Elegendő bevezetett levegő hiányában alulnyomás alakul ki. A tűzhely túl kevés égési levegőt kap. Az égés így korlátozott.

A kéményből vagy a szellőzőaknából mérgező gázok juthatnak a lakóhelyiségekbe.

Életveszély áll fenn!

A páraelszívó és a helyiség levegőjétől függő készülék egyidejű működtetése akkor veszélytelen, ha a helyiségben, vagy a közös légterben legfeljebb 4 Pa (0,04 mbar) alulnyomás alakul ki, amely által a készülék gázainak visszaáramlása elkerülhető.

Ez úgy érhető el, ha a nem zárható nyílásokon, pl. ajtókon vagy ablakokon keresztül az égéshez szükséges levegő pótlódik. Itt arra kell ügyelni, hogy a beáramló nyílás keresztmetszete elegendő nagyságú legyen. Egy bevezető/kivezető fali doboz önmagában általában nem biztosítja az elegendő levegő ellátást.

A megítéléskor mindig a lakás teljes szellőzőrendszerét figyelembe kell venni. Ehhez kérjen tanácsot az illetékes kéményseprő szakembertől.

Ha a páraelszívót keringtetéses üzemmódban használja, amely a levegőt a lakótérbe vezeti vissza, a helyiség levegőjét használó készülék egyidejű üzemeltetése veszélytelen.

Szakszerű használat

- ▶ A főzőlap működés közben felforrósodik és kikapcsolás után még egy ideig forró is marad. Csak ha a maradékhő-kijelzők elaludtak, akkor nincs már égési sérülésveszély.
- ▶ Az olajok és zsírok túlhevülve meggyulladhatnak. Ne hagyja a főzőlapot zsírral, olajjal történő munkálatok során felügyelet nélkül. Soha ne oltsa vízzel az olaj- és zsírtüzeket. Fojtsa el óvatosan a lángokat egy fedéllel, vagy egy oltótakaróval.
- ▶ Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a főzőlapot! Állandóan ellenőrizze a rövid főzési és sütési folyamatokat.
- ▶ Nyílt láng esetén tűzveszély áll fenn! Flambírozás tilos. A bekapcsolt páraelszívó beszívja a lángokat a szűrőbe. A lerakódott konyhai zsír meggyulladhat.
- ▶ Ha spray-dobozok, könnyen gyulladó folyadékok vagy éghető anyagok felmelegednek, azok meggyulladhatnak. Ezért soha ne tartson gyúlékony tárgyakat a fiókban közvetlenül a főzőlap alatt. Az esetlegesen meglévő evőeszköztartóknak hőálló anyagból kell lenniük.
- ▶ Soha ne melegítsen üres edényt.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

- ▶ Zárt dobozokban a főzés és melegítés során túlnyomás keletkezik, amelynek következtében kidurranhatnak. Ne használja a főzőlapot befőzésre és dobozok melegítésére.
- ▶ Ha letakarja a főzőlapot, akkor véletlen bekapcsolás, vagy maradákhő esetén fennáll a veszély, hogy az anyag meggyullad, szétreped, vagy megolvad. Soha ne takarja le a főzőlapot pl. borítólappal, ruhával, vagy védőfóliával.
- ▶ Bekapcsolt főzőlap, véletlen bekapcsolás, vagy maradákhő esetén fennáll a veszélye, hogy a főzőlapra helyezett fém tárgyak felforrósodnak. Más anyagok megolvadhatnak, vagy meggyulladhatnak. Nedves fedők rászívódhatnak. Ne használja a főzőlapot tároló felületnek. Használat után kapcsolja ki a főzőzónákat!
- ▶ Használat után kapcsolja ki a főzőlapot. Ne várja meg, amíg a főzőlap automatikusan kikapcsol, mert már nincs rajta több főzőedény. Az élelmiszerek lángra kaphatnak.
- ▶ Megégetheti magát a forró főzőlappal. A forró készüléken végzett minden munkánál védje a kezét edényfogó kesztyűvel, vagy edényfogó kendővel. Csak száraz kesztyűt, vagy kendőt használjon. A vizes, vagy nedves textíliák jobban vezetik a hőt és a keletkező gőz által égési sérüléseket okozhatnak.
- ▶ A páraelszívó főzéskor a forró párától erősen felmelegedhet. Csak akkor érjen hozzá a házhoz és a zsírszűrőhöz, ha a pultba építhető páraelszívó lehűlt.
- ▶ Ha a főzőlap közelében elektromos készüléket (pl. kézi mixert) használ, akkor ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati csatlakozókábel ne érintkezzen a forró főzőlappal. A csatlakozókábel szigetelése megsérülhet.
- ▶ Só, cukor, vagy homokszemek, pl. zöldség pucolásából, karcolásokat okozhatnak, ha az edény alja alá kerülnek. Ügyeljen arra, hogy az üvegkerámia lap és az edény alja tiszta legyen, mielőtt felteszi a főzőedényt.
- ▶ Leeső tárgyak (akár könnyű tárgyak is, mint sószóró) repedéseket, vagy töréseket okozhatnak az üvegkerámia lapon. Ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne essen az üvegkerámia lapra.
- ▶ Az érintógombokra helyezett forró tárgyak az alatta lévő elektronika sérülését okozhatják. Soha ne tegyen forró fazekakat, vagy serpenyőket az érintógombokra és a kijelzőre.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

- ▶ Ha cukor, cukor tartalmú ételek, műanyag vagy alufólia a forró főzőlapra kerülnek és megolvadnak, lehűléskor károsítják az üvegkerámia felületet. Azonnal kapcsolja ki a készüléket, és kaparja le ezeket az anyagokat alaposan egy üvegkaparóval. Húzzon edényfogó kesztyűt. Tisztítsa meg az üvegkerámia felületet egy üvegkerámia tisztítóval, amint az lehűlt.
- ▶ Az üresen feltett fazekak károkat okozhatnak az üvegkerámia felületen és/vagy a főzőedényben. Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a főzőlapot!
- ▶ A durva aljú edények és serpenyők megkarcolják az üvegkerámia lapot. Csak sima aljú edényeket és serpenyőket használjon.
- ▶ Áthelyezéshez emelje fel az edényeket. Így elkerülheti a kopás és karcolódás általi foltosodást.
- ▶ Az indukciós főzőzónák nagy felmelegítési sebessége miatt bizonyos körülmények között a főzőedény aljának hőmérséklete a legrövidebb idő alatt elérheti az olajok és zsírok öngyulladás hőmérsékletét. Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a főzőlapot!
- ▶ Zsírt és olajat legfeljebb egy percig forrósítson és soha ne használja hozzá a boostert.
- ▶ Csak pacemakerrel élők számára: a bekapcsolt főzőlap közvetlen közelében elektromágneses tér keletkezik. A pacemakerre gyakorolt negatív hatás azonban nem valószínű. Kétség esetén forduljon a pacemaker gyártójához vagy saját orvosához.
- ▶ A bekapcsolt főzőlap által keltett elektromágneses tér hátrányosan befolyásolhatja a mágnesezhető tárgyak működését. Ne tartson hitelkártyákat, adathordozókat, számológépeket stb. a bekapcsolt főzőlap közvetlen közelében.
- ▶ A főzőlap alatti fiókban tárolt fémtárgyak a készülék hosszabb, intenzív használata során felmelegedhetnek.
- ▶ A főzőlap hűtőventilátorral van felszerelve. Ha a beépített főzőlap alatt egy fiók található, ügyeljen a fiók tartalma és a készülék alja közötti megfelelő távolságra, hogy elegendő hideg levegő jusson a főzőlaphoz.
- ▶ Ha a beépített főzőlap alatt fiók található, ne tároljon semmilyen éles vagy kis tárgyat, papírt, szalvétát stb. a fiókban. Ezek a tárgyak a szellőző nyílásokon a készülékbe kerülhetnek vagy felszívódhatnak, és így a hideg levegő ventilátort károsítják vagy a hűtés működését akadályozzák.

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

► Soha ne használjon egyidejűleg 2 főzőedényt egy főzőzónán, sütőzónán, vagy Flex főzőfelületen.

► Ha az edénynek csak egy része van a főző- vagy sütőzónán, a fogantyúk adott esetben nagyon felforrósodhatnak.

Az edényt mindig a főző- vagy sütőzóna közepére helyezze.

► A Flex főzőfelületet kizárólag szögletes vagy ovális sütőedényekkel használja.

► A zsír és szennyeződés lerakódások akadályozzák a páraelszívó működését.

A páraelszívót soha ne használja zsírszűrő nélkül, hogy biztosítsa a pára tisztítását.

► Tűzveszély áll fenn, ha a tisztítást nem az ebben a használati utasításban megadottak szerint végzik.

► Üzemelés közben ne fedje le a fedőrácsot.

► Ne tegyen forró főzőedényt a páraelszívó fedőrácsára. A páraelszívó működése leromlik, és a fedőrács károsodhat.

► A befolyó folyadékok károsíthatják a páraelszívót. Tartsa távol a folyadékokat a páraelszívótól.

► A könnyű tárgyakat a páraelszívó beszívhatja és korlátozhatja a működést. Ne tegyen könnyű tárgyakat (pl. ruhát, papírt) a páraelszívó közelébe.

► Ha indukciós adapterlemezt használ a főzőedényekhez, károsodhatnak vagy akár tönkre is mehetnek az indukciós generátorok. Ne használjon indukciós adapterlemezt.

Tisztítás és ápolás

► A gőztisztító készülék gőze feszültséget vezető alkatrészekre kerülhet, és rövidzárlatot okozhat.

A főzőlap tisztításhoz soha ne használjon gőztisztító készüléket.

► Ha a főzőlap egy pirolízis-sütő vagy -tűzhely fölé van beépítve, a pirolízis folyamata közben ne üzemeltesse a főzőlapot, mert a főzőlap túlhevülés elleni védelme kioldhat (lásd az „Áttekintés” c. fejezet, „Biztonsági kikapcsolás” c. részt).

Tartozékok

- ▶ Kizárólag eredeti Miele tartozékokat használjon. Amennyiben más alkatrészek kerülnek rá- vagy beszerelésre, akkor a garanciára, jótállásra és/vagy termékfelelősségre vonatkozó követelések érvényüket veszítik.
- ▶ A Miele a főzőlap sorozatgyártásának befejezését követően még akár 15 évig, de legalább tíz évig garantomlja a készülék működéséhez szükséges pótalkatrészek rendelkezhetőségét.

Energiatakarékossági tippek főzéshez

- Lehetőség szerint csak zárt edényben vagy serpenyőben főzzön. Így megakadályozza, hogy a meleg szükségtelenül elillanjon.
- Kevés vízzel pároljon.
- Forralás, vagy elősütés után időben kapcsoljon vissza egy alacsonyabb teljesítményfokozatra.
- Használjon gyorsfőző edényt az ételkészítési idő csökkentésére.

Energiatakarékossági tippek a páraelszívó működtetéséhez

- Gondoskodjon főzéskor a konyha megfelelő szellőzéséről. Ha elszívó üzemmódban nem áramlik be elegendő levegő, akkor a páraelszívó nem működik hatékonyan, és megnövekszik az üzemzaj.
- A lehető legalacsonyabb főzési fokozatot használja. Ha kevesebb a főzési pára, akkor a páraelszívó alacsonyabb teljesítményfokozaton működik, és így kisebb az energiafogyasztása is.
- Ellenőrizze a páraelszívón a választott teljesítményfokozatot. Általában elegendő egy alacsony teljesítményfokozat. Csak akkor használja a Booster fokozatot, ha szükséges.
- Erős páráképződés esetén időben kapcsoljon át magasabb üzemi fokozatra. Ez hatékonyabb annál, mintha a páraelszívót hosszú ideig működtetve próbálná semlegesíteni a konyha légtérében már eloszlott főzési párákat.

- Főzés után ismét kapcsolja ki a páraelszívót.
- Rendszeresen tisztítsa vagy cserélje a szűrőket. Az erősen szennyezett szűrők csökkentik a teljesítményt, megnövelik a tűzveszélyt és higiéniai kockázatot jelentenek.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás a kezelést szolgálja, és megvédi a készüléket a szállítási sérülésektől. A csomagolóanyagokat környezetvédelmi és hulladékkezelés-technikai szempontok alapján választottuk ki, és általában újrahasznosíthatók.

A csomagolásnak az anyagkörforgásba való visszavezetése nyersanyagot takarít meg. Használja az újrafelhasználható anyagok anyagspecifikus gyűjtőhelyeit, és vegye igénybe az anyagspecifikus visszajuttatási lehetőségeket. A szállítási csomagolást a Miele szakkereskedő visszaveszi.

A régi készülék ártalmatlanítása

Az elektromos és elektronikus készülékek számos értékes anyagot tartalmaznak. Ugyanakkor tartalmaznak olyan anyagokat, elegyeket és alkatrészeket is, amelyek működésükhöz és biztonságosságukhoz voltak szükségesek. A háztartási szemétbe kerülve, illetve nem szakszerű kezelés esetén ezek veszélyeztethetik az emberi egészséget és károsíthatják a környezetet. Ezért régi készülékét semmi esetre se dobja a háztartási szemétbe.



Helyette az önkormányzatoknál, a kereskedőknél vagy a Mielénél hivatalosan kijelölt, az elektromos és elektronikus ké-

szülékek ingyenes leadására és hasznosítására szolgáló gyűjtő- és visszavételi helyeket használja. Az esetlegesen az ártalmatlanítani kívánt régi készüléken maradt személyes adatok törléséért törvényileg ön felel. Önnek törvényi kötelessége, hogy a készülék által nem szorosan körülzárt, roncsolás nélkül kivehető elhasznált elemeket és akkumulátorokat, valamint lámpákat roncsolás nélkül vegye ki. Vigye el ezeket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen leadhatja őket. Gondoskodjon arról, hogy a régi készülékét az elszállításig gyermekek elől biztosan elzárt helyen tárolják.

Biztonsági utasítások a beszereléshez

⚠ A szakszerűtlen beépítés miatti károk.

A szakszerűtlen beépítés károsíthatja a főzőlapot.

A főzőlapot csak képzett szakemberrel szereltesse be.

⚠ A hálózati feszültség áramütést okozhat.

Az elektromos hálózathoz való szakszerűtlen csatlakozás áramütést okozhat.

A főzőlapot csak képzett elektrotechnikai szakemberrel csatlakoztassa az elektromos hálózatra.

⚠ A leeső tárgyak károkat okozhatnak.

Felső szekrény vagy páraelszívó szerelésekor a főzőlap károsodhat.

A főzőlapot csak a felső szekrények és a páraelszívó felszerelése után építse be.

Ha a főzőlapot javítási munkák miatt kiszerelik, megsérülhet a szigetelőszalag a főzőlap széle alatt.

A visszaszereléskor mindig cserélje ki a szigetelőszalagot.

► A főzőlapot nem szabad hűtőkészülékek, mosogatógépek, mosó- és szárítógépek fölé beszerelni.

► Ezt a főzőlapot csak olyan tűzhelyek és sütők fölé szabad beépíteni, amelyeket hűtőrendszerrel szereltek fel.

► A főzőlap mellé nem szabad gázfőzőlapot beépíteni.

► Gondoskodjon arról, hogy a főzőlap beszerelése után a hálózati csatlakozókábelhez ne lehessen hozzányúlni.

► A főzőlap hálózati csatlakozókábeleinek a beépítést követően nem szabad mozgó konyhai elemekkel (pl. fiókkal) érintkezniük, és nem lehetnek kitéve mechanikai terhelésnek.

► A munkalap furnérjaihoz hőálló (100 °C) ragasztót kell használni, nehogy leváljanak vagy deformálódjanak. A sarokprofiloknak hőállóknak kell lenniük.

► A beszereléséhez el kell távolítani a szekrény hátsó paneljének felső része előtt lévő kereszttartókat.

► A főzőlapot úgy kell beépíteni, hogy a cseppfogó tálca és a tisztítócsappantyú szabadon hozzáférhető legyen, és a tisztításhoz le lehessen venni.

► A levegőcsatorna a beépíthető szekrény hátsó fala mögött helyezkedik el. A hátsó falnak karbantartási munkálatokhoz levehetőnek kell lennie.

► A lábazat minimális magassága KMDA Umluft xxx:

- Elszívó üzemmód: minimális lábazati magasság nem szükséges
- Irányított keringtetéses üzemmód: 100 mm
- Plug&Play üzemmód: 25 mm

► Az elszívott elhasznált levegőt a helyiségbe csak Plug&Play üzemmódban szabad visszavezetni az alsó szekrényen át. Az elszívó üzemmódban és az irányított keringtetéses üzemmódban az elszívott levegőt egy légkivezetésen keresztül kell kivezetni a szabadba (elszívó üzem), vagy a levegőkeringtető dobozon keresztül kell visszavezetni a helyiségbe (irányított, keringtetéses üzemmód).

► Tartsa be a biztonsági távolságokat (lásd a „Telepítés” c. fejezet „Biztonsági távolságok” c. részt).

Kiegészítő biztonsági utasítások az elszívó üzemmódhoz

► Az elhasznált levegőt nem szabad használt füst- vagy kipufogógáz-kéménybe, illetve olyan kűrtőbe vezetni, amely tűzrakó helyek felállítására szolgáló helyiségek szellőztetésére szolgál.

► Ha az elhasznált levegőt egy nem használt füst- vagy gázkéménybe kellene vezetni, akkor vegye figyelembe a hatásági előírásokat.

► Az elszívócső kialakításához csak nem gyúlékony anyagból készült csöveket és tömlőket szabad alkalmazni. Ezek szaküzletekben vagy az Ügyfélszolgálatnál kaphatók.

Telepítés

Kiegészítő biztonsági utasítások a Plug&Play-üzemmódhoz

U-érték

A Plug&Play üzem mód újabb és felújított épületekben lehetséges. Ha a szomszédos fal vagy padló határos a talajjal vagy a külső levegővel, akkor ezek hőátadási tényezője (U-érték) legyen: $\leq 0,5 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$.

Anyag	Anyagvastagság	U-érték (1995 után)
Tömör fal (üreges téglá, habkőbeton blokkok vagy hasonló porózus vagy erősen perforált anyagok)	$\geq 30 \text{ cm}$	0,5
Tömör fa fal (pl. gerendaház / előregyártott ház). Favázás vagy fa paneffel szigetelő töltettel	—	0,4
Passzív ház (KfW 55, 40, 40 Plus)	—	0,15–0,2

A további anyagok U-értékeit megtalálja a Szövetségi Gazdasági és Energiaügyi Minisztérium és a Szövetségi Belügyminisztérium, Építésügyi és Közösségi Minisztérium honlapján.

További segítségért a kérdéseivel az épületéről forduljon építész szakértőhöz vagy energetikai tanácsadóhoz.

► A szellőzőnyílás keresztmetszetének mérete: legalább 425 cm^2 .

Ha szeretne a szellőzőnyílásokba szellőzőrácsokat helyezni, akkor a szellőzőnyílás méretének 425 cm^2 -nél nagyobboknak kell lennie. A 425 cm^2 -es szabad keresztmetszet a rácsban a nyílások keresztmetszeteinek összegéből adódik.

A szellőzőnyílásokat nem szabad letakarni vagy eltorlaszolni. Ezenkívül szükséges a rendszeres portalanításuk.

► A mellékelt Plug&Play adapter szükséges a főzőlap Plug&Play üzem módjához.

► Sablon szükséges a főzőlap beépítéséhez.

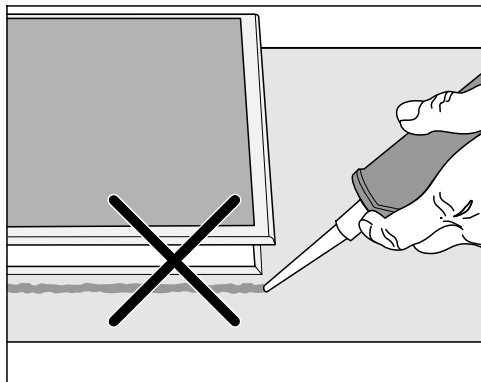
 A hűtőszekrény károsodásának veszélye pára által.

A hűtőszekrény mögött található főzőlap által okozott pára károsíthatja a hűtőszekrényt.

Közvetlenül a hűtőszekrény mögé nem szabad levegő- vagy páravezető készüléket telepíteni. Biztosítsa a külön légelvezetést vagy telepítsen válaszfalat a készülékek közé.

Telepítés

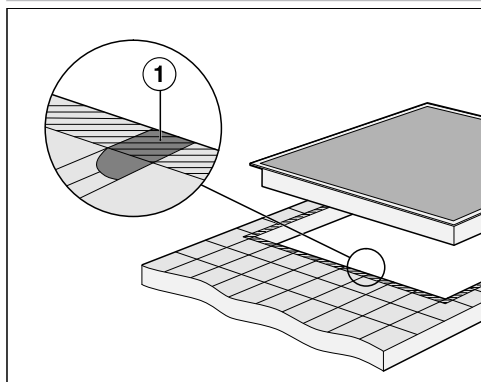
További biztonsági utasítások a ráül-tethető kivitelhez



⚠ A helytelen beépítés károkat okozhat.

A főzőlap és a munkalap a főzőlap esetleges szükséges ki-szerelésekor sérülhet, ha fugá-zó anyagot használ.

Ne használjon fugázó anyagot a főzőlap és a munkalap között. A főzőlap széle alatti tömítés elegendő szigetelést biztosít a munkalap felé.



► A fugáknak ① és a főzőlap fel-fekvő felülete alatti csíkozott te-rületnek simának és síknak kell lenni, hogy a főzőlap egyenlete-sen feküdjön fel és a készülék fel-ső részének pereme alatti tömí-tőszalag biztosítsa a tömítést a munkalap felé.

További biztonsági utasítások a síkba építhető kivitelhez

⚠ A nem megfelelő szigete-lőanyag károkat okozhat.

A nem megfelelő fugatömítő anyag károsíthatja a természe-tes követ.

Természetes kő és a természe-tes kőből készült csempék ese-tén kizárólag természetes kő-höz alkalmas, hőálló (min. 160 °C) szilikonos fugatömítő anyagot használjon. Vegye fi-gyelembe a gyártó útmutatása-it.

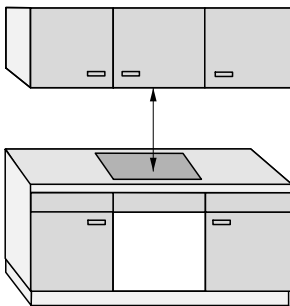
► Az alsó szekrény szabad szé-lességének legalább akkorának kell lennie, mint a belső munka-lapkivágás (lásd a „Telepítés“ c. fejezet „Beépítési méretek a sík-ba történő beszereléshez“ c. részt), hogy a főzőlap a beépítés után alulról szabadon hozzáférhe-tő legyen, és az alsó rész karban-tartási célokra eltávolítható le-gyen. Ha a főzőlap a beépítés után alulról nem hozzáférhető, a tömítést el kell távolítani, hogy a főzőlapot ki lehessen szerelni.

► A síkba építhető főzőlap csak a természetes kőből (gránit, márvány), tömör fából készült, valamint csempézett munkalapba történő beépítésre alkalmas. Más anyagokból készült munkalap esetén kérdezze meg a gyártót arról, hogy az alkalmas-e síkba építhető főzőlap beépítésére.

- Természetes kőből készült munkalapok: a főzőlapot közvetlenül a marásba kell behelyezni.
- Tömör fa, csempézett munkalapok: a főzőlapot a kivágásban falécekkel kell rögzíteni. A léceket a helyszínen kell rendelkezésre bocsátani, ezek nem szállítási tartozékok.

Biztonsági távolságok

Biztonsági távolság a főzőlap fölött



A főzőlap és a fölé helyezett páraelszívó között:

- be kell tartania a páraelszívó gyártója által megadott biztonsági távolságot
- a legnagyobb előírt biztonsági távolságot kell betartania, ha egy páraelszívó alá több készüléket szereltek be, amelyekhez eltérő biztonsági távolságokat adtak meg

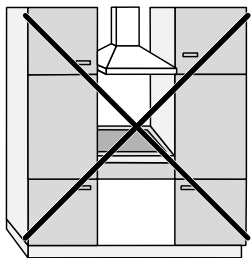
Ha gyúlékony anyagok (pl. fali szekrények) vannak a főzőlap fölé felszerelve, a biztonsági távolság legyen legalább 500 mm.

Biztonsági távolság a főzőlap mögött és mellett

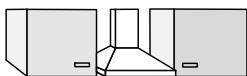
A következő minimális távolságokat kell betartani egy magas szekrénytől vagy a helyiség falától:

- **hátul** ① a munkalap kivágásától a munkalap hátsó éléig: 50 mm és
- **jobb oldalon** ② a munkalap kivágásától egy mellette álló bútorig (pl. magas szekrény) vagy a helyiség faláig: 50 mm és a másik oldalon 200 mm minimális távolság vagy
- **bal oldalon** ③ a munkalap kivágásától a mellette álló bútorig (pl. magas szekrény) vagy a helyiség faláig: 50 mm és a másik oldalon 200 mm minimális távolság

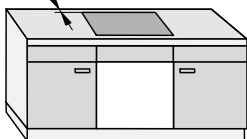
Telepítés



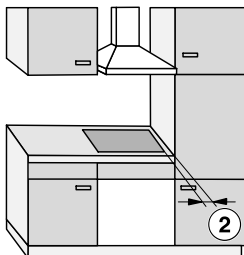
Nem engedélyezett



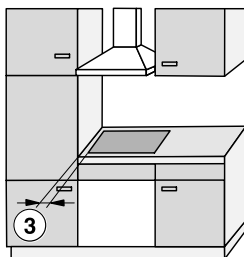
1



Nagyon ajánlott



Nem ajánlott

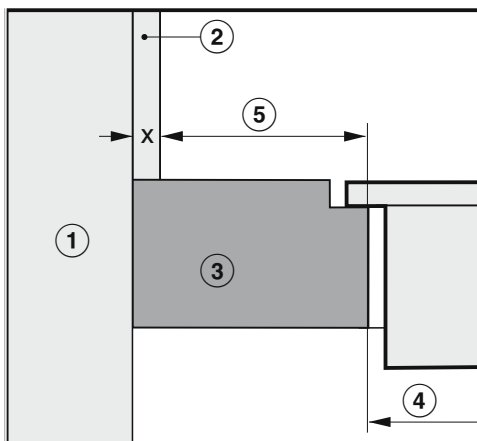


Nem ajánlott

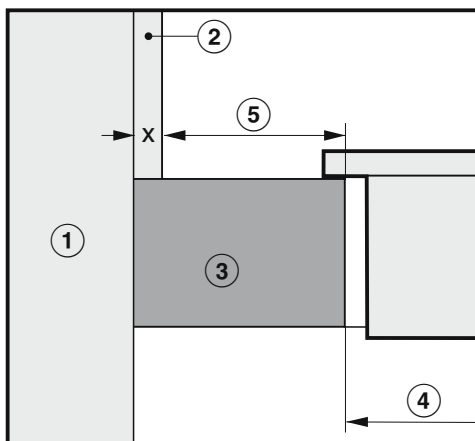
Biztonsági távolság a fülkeburkolattól

Ha fülkeburkolatot helyeznek fel, akkor hagyni kell egy minimális távolságot a munkalap kivágása és a burkolat között, mivel a magas hőmérséklet módosíthatja vagy tönkretelheti az anyagokat. A magas hőmérséklet módosíthatja vagy megrongálhatja az anyagokat.

Síkba építhető kivitel



Ráültethető kivitel



- ① Falazat
- ② Méret x = A fülkeburkolat vastagsága
- ③ Munkalap
- ④ A munkalap kivágása
- ⑤ A legkisebb távolság
éghető anyagok (pl. fa) esetén
, nem éghető anyagok (pl. fém, természetes kő, kerámia csempe) esetén

	Oldal		Szemközti oldal	
Anyag	Éghető	Nem éghető	Éghető	Nem éghető
Hátul	50 mm	50 mm – méret x	–	–
Jobb oldal	50 mm	50 mm – méret x	200 mm	200 mm – méret x
Bal oldal	50 mm	50 mm – méret x	200 mm	200 mm – méret x

lásd a „Telepítés” c. fejezet „Biztonsági távolságok” c. részét
Példa: a nem éghető fülkeburkolat vastagsága 15 mm
50 mm - 15 mm = 35 mm legkisebb távolság

Telepítés

Üzemeltetési lehetőségek

A táblázatban felsorolt összes üzemmód alkalmazható a jelen használati útmutatóban szereplő összes KMDA-val.

Az üzemmódtól és a telepítési helyzettől függően további tartozékokra és a gyári beállítás módosítására lehet szükség, lásd „A beállítások személyre szabása” című fejezetet.

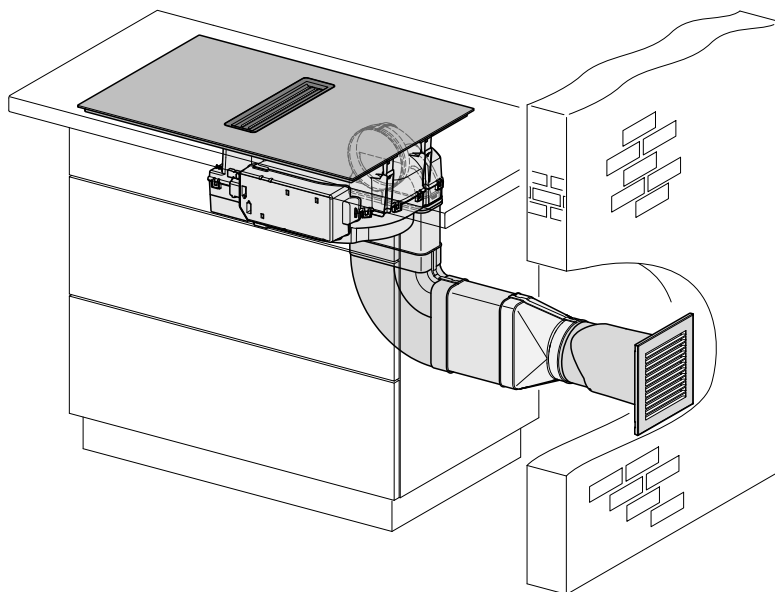
Üzemmód	További tartozék	Gyári beállítás személyre szabása
Elszívó üzemmód	✓	✓
Irányított keringtetéses üzemmód	✓	●
Plug & Play-üzem	●	●

✓ Szükséges

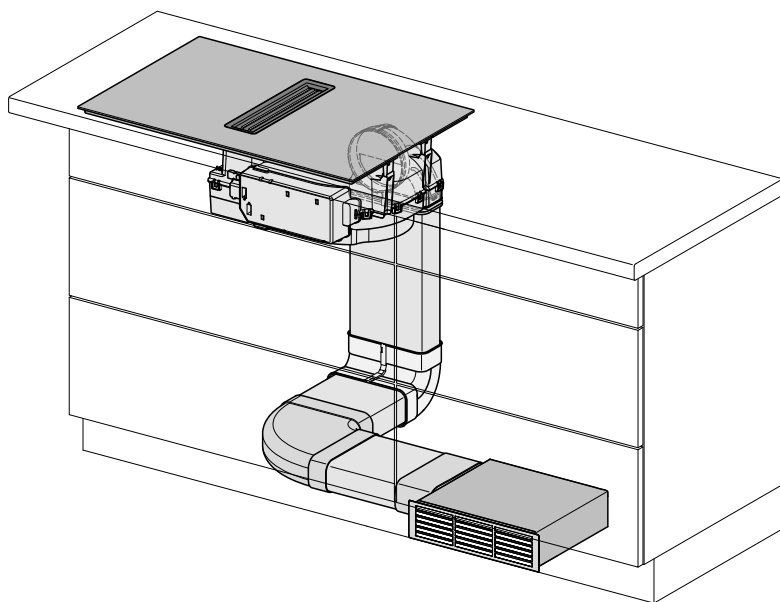
● Nem szükséges

Példák a beépítésre

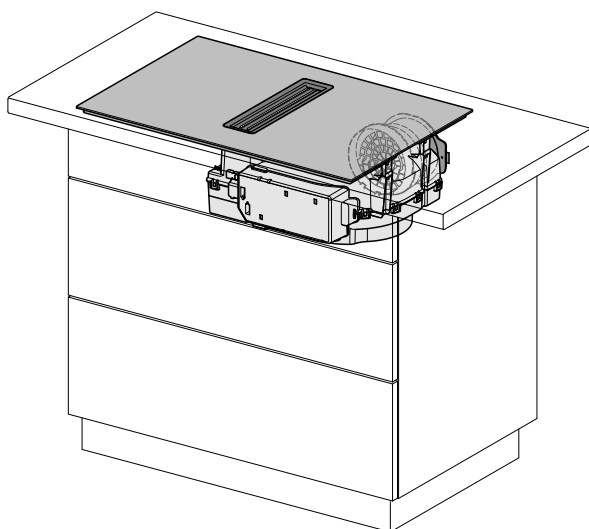
Elszívó üzemmód



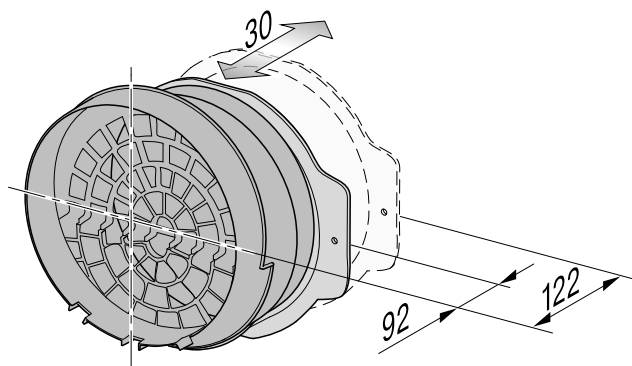
Irányított keringtetéses üzemmód



Plug&Play üzemmód

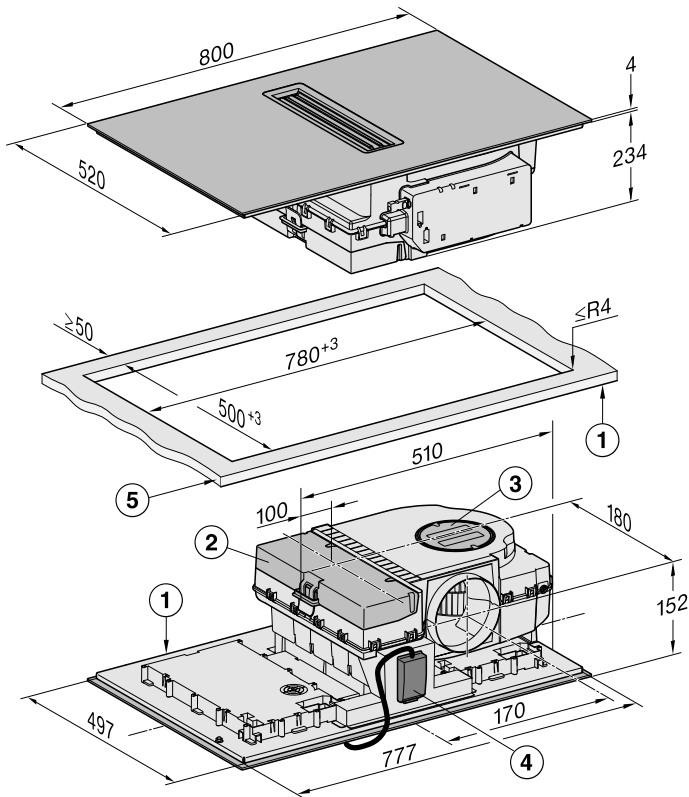


Plug & Play-adapter méretek



Beszerelesi méretek a ráültethető kivitelhez

KMDA 7676-1 FL



Minden méret mm-ben van megadva.

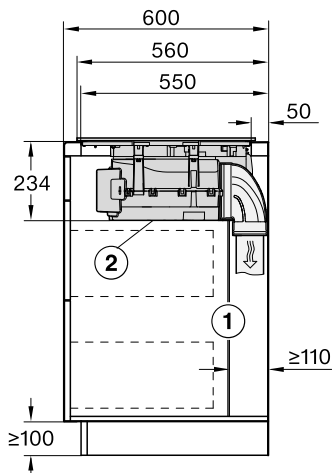
- ① Elöl
- ② Levehető cseppfogó tálca
- ③ Tisztítócsappantyú
- ④ Hálózati csatlakozódoboz csatlakozókábellel
Csatlakozókábel L = 2 000 mm
- ⑤ A munkalap vastagsága
elszívó és irányított keringtetéses üzemmód: ≥ 10 mm
Plug&Play-üzemmód: ≥ 10 mm – ≤ 40 mm

Telepítés

Elszívó és irányított keringtetéses üzemmód ráültethető kivitelnél

A munkalap mélysége 600 mm

KMDA 7676-1 FL

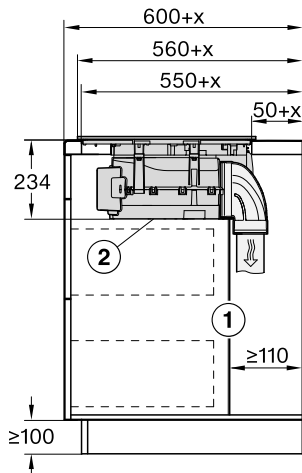


Minden méret mm-ben van megadva.

- ① A készülék hátsó falának levehetőnek kell lennie a szerviz munkálatok esetére.
A levegőkivezető csatorna elvezetéséhez a szekrény fala és egy szomszédos fal vagy bútor fala között min. 110 mm távolságot kell hagyni.
- ② A levehető cseppfogó tálca és a tisztítócsappantyú legyenek a beszerelés után hozzáférhetőek.

A munkalap mélysége nagyobb mint 600 mm

KMDA 7676-1 FL



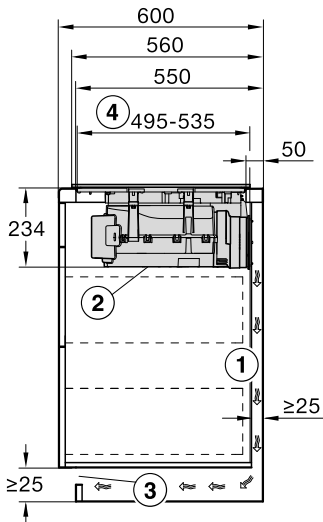
Minden méret mm-ben van megadva.

- ① A készülék hátsó falának levehetőnek kell lennie a szerviz munkálatok esetére.
A levegőkivezető csatorna elvezetéséhez a szekrény fala és egy szomszédos fal vagy bútor fala között min. 110 mm távolságot kell hagyni.
 - ② A levehető cseppfogó tálca és a tisztítócsappantyú legyenek a beszerelés után hozzáférhetőek.
- x Mérték, amellyel a munkalap mélysége nagyobb mint 600 mm.

Plug&Play ráültethető kivitelnél

A munkalap mélysége 600 mm

KMDA 7676-1 FL

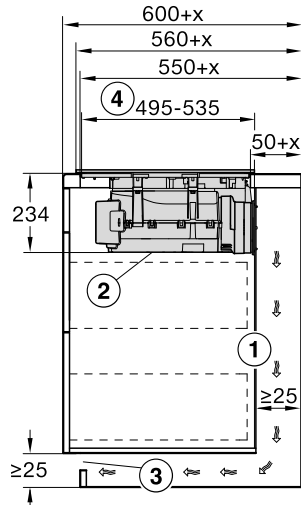


Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Az elhasznált levegő elvezetéséhez a korpuszfal és egy szomszédos fal vagy bútor fala között hagyjon legalább 25 mm távolságot.
- ② A levehető cseppfogó tálca és a tisztítócsappantyú legyenek a beszerelés után hozzáférhetőek.
- ③ A szellőzőnyílás keresztmetszetének mérete: legalább 425 cm².
- ④ Az alsó doboz távolsága elöl a Plug&Play-adapter végéig

A munkalap mélysége nagyobb mint 600 mm

KMDA 7676-1 FL



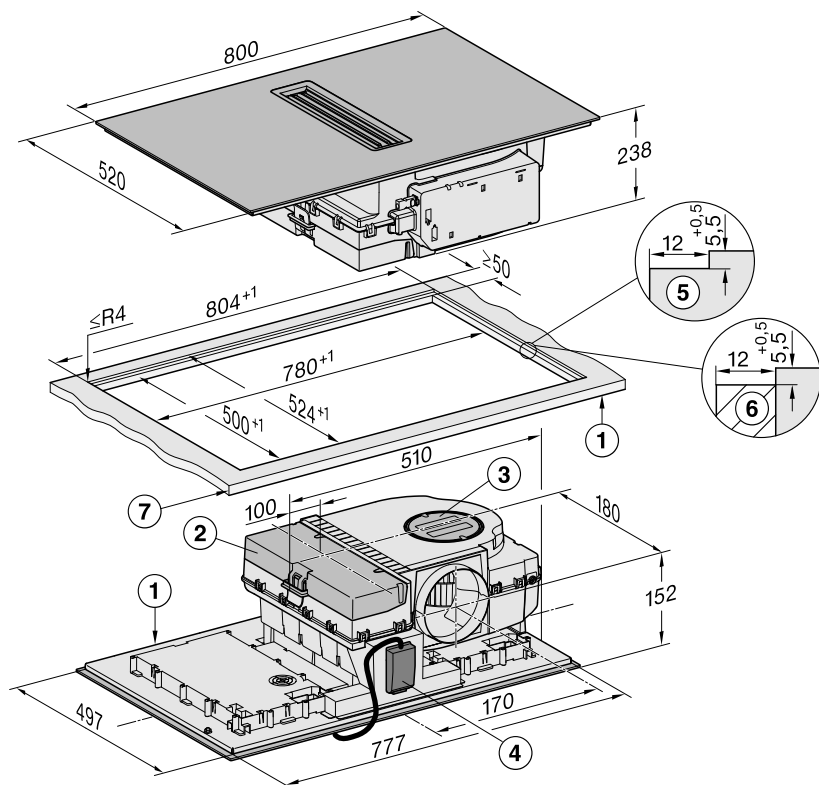
Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Az elhasznált levegő elvezetéséhez a korpuszfal és egy szomszédos fal vagy bútor fala között hagyjon legalább 25 mm távolságot.
Ha a korpusz hátfala > 555 mm távol van a munkalap előlapjáról, a Plug&Play adaptert ki kell bővíteni a Miele kiegészítő készletével.
 - ② A levehető cseppfogó tálca és a tisztítócsappantyú legyenek a beszerelés után hozzáférhetőek.
 - ③ A szellőzőnyílás keresztmetszetének mérete: legalább 425 cm².
 - ④ Az alsó doboz távolsága elől a Plug&Play-adapter végéig
- x Mérték, amellyel a munkalap mélysége nagyobb mint 600 mm.

Telepítés

Beszerezési méretek a síkba építhető kivitelhez

KMDA 7676-1 FL



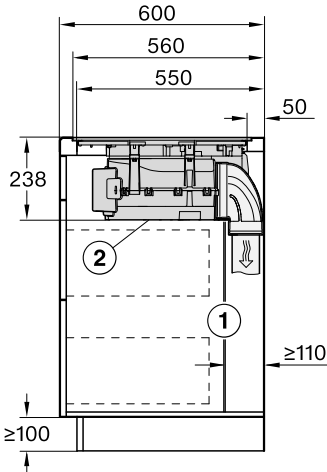
Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Elöl
- ② Levehető cseppfogó tálca
- ③ Tisztítócsappantyú
- ④ Hálózati csatlakozódoboz csatlakozókábellel
Csatlakozókábel L = 2 000 mm
- ⑤ Lépcsős marás természetes kőből készült munkalaphoz
- ⑥ Fa lécz 12 mm (nem szállított tartozék)
- ⑦ A munkalap vastagsága
elszívó és irányított keringtetéses üzemmód: ≥ 10 mm
Plug&Play-üzemmód: ≥ 10 mm – ≤ 40 mm

Elszívó és irányított keringtetéses üzemmód síkba építhető kivitelnél

A munkalap mélysége 600 mm

KMDA 7676-1 FL

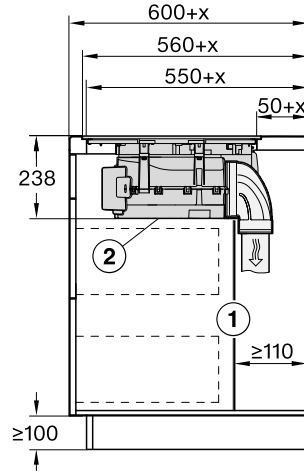


Minden méret mm-ben van megadva.

- ① A készülék hátsó falának levehetőnek kell lennie a szerviz munkálatok esetére.
A levegőkivezető csatorna elvezetéséhez a szekrény fala és egy szomszédos fal vagy bútor fala között min. 110 mm távolságot kell hagyni.
- ② A levehető cseppfogó tálca és a tisztítócsappantyú legyenek a beszerelés után hozzáférhetőek.

A munkalap mélysége nagyobb mint 600 mm

KMDA 7676-1 FL



Minden méret mm-ben van megadva.

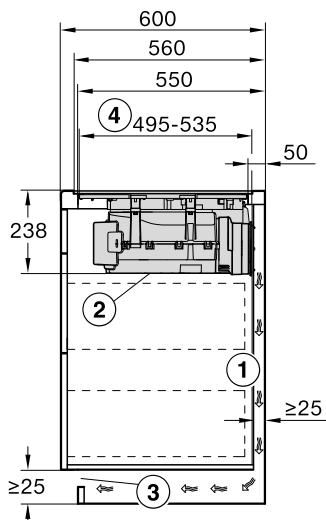
- ① A készülék hátsó falának levehetőnek kell lennie a szerviz munkálatok esetére.
A levegőkivezető csatorna elvezetéséhez a szekrény fala és egy szomszédos fal vagy bútor fala között min. 110 mm távolságot kell hagyni.
 - ② A levehető cseppfogó tálca és a tisztítócsappantyú legyenek a beszerelés után hozzáférhetőek.
- x Mérték, amellyel a munkalap mélysége nagyobb mint 600 mm.

Telepítés

Plug&Play síkba építhető kivitelnél

A munkalap mélysége 600 mm

KMDA 7676-1 FL

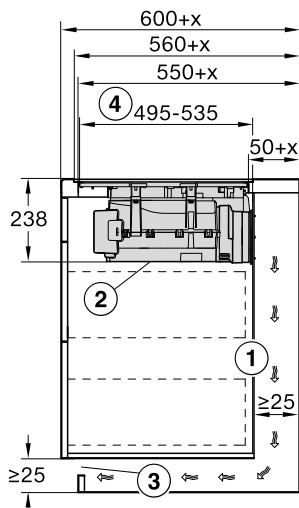


Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Az elhasznált levegő elvezetéséhez a korpuszfal és egy szomszédos fal vagy bútor fala között hagyjon legalább 25 mm távolságot.
- ② A levehető cseppfogó tálca és a tisztítócsappantyú legyenek a beszerelés után hozzáférhetőek.
- ③ A szellőzőnyílás keresztmetszetének mérete: legalább 425 cm².
- ④ Az alsó doboz távolsága elől a Plug&Play-adapter végéig

A munkalap mélysége nagyobb mint 600 mm

KMDA 7676-1 FL



Minden méret mm-ben van megadva.

- ① Az elhasznált levegő elvezetéséhez a korpuszfal és egy szomszédos fal vagy bútor fala között hagyjon legalább 25 mm távolságot. Ha a korpusz hátfala > 555 mm távol van a munkalap előlapjáról, a Plug&Play adaptert ki kell bővíteni a Miele kiegészítő készletével.
 - ② A levehető cseppfogó tálca és a tisztítócsappantyú legyenek a beszerelés után hozzáférhetőek.
 - ③ A szellőzőnyílás keresztmetszetének mérete: legalább 425 cm².
 - ④ Az alsó doboz távolsága elől a Plug&Play-adapter végéig
- x Mérték, amellyel a munkalap mélysége nagyobb mint 600 mm.

Csatlakozó az ablakkontakthoz

⚠ Az ablakkontakt csatlakozója hálózati feszültség alatt áll.

Áramütés személyi sérülést okoz.

A kapcsolási rendszer rákötése előtt válassza le a főzőlapot a villamos hálózatról.

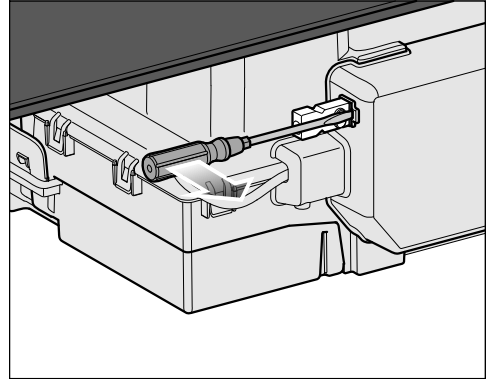
A kapcsolási rendszer csatlakozókábelét csak elektrotechnikai szakember csatlakoztathatja.

A kapcsolási rendszer csatlakozókábele HO3VV-F 2 x 0,75 mm² típusúnak kell lennie, és legfeljebb 2,0 m hosszú lehet.

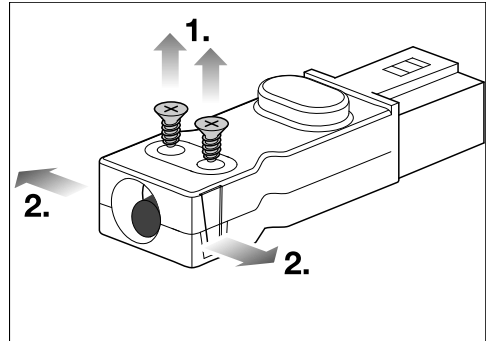
A kapcsolási rendszert egy 230 V, 1 A-re alkalmas, potenciálmentes záró érintkezővel kell felszerelni. Nyitott kapcsoló állapotban a páraelszívó üzemen kívül van.

Csak DIBT-engedélyezett és vizsgált rádióhullámú kapcsolási rendszereket alkalmazzon (pl. ablakkontakt kapcsoló, alacsony nyomást ellenőrző kapcsoló), és ezeket meghatalmazott szakemberekkel (pl. kéményseprő) engedélyeztesse.

A veszélytelen csatlakoztatáshoz és üzemeléshez a külső kapcsolási rendszer megfelelő dokumentációja szükséges.

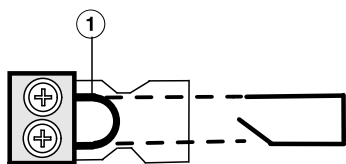


- Lazítsa ki a reteszelő fület és húzza ki a dugót.



- Lazítsa meg a kábelrögzítő ① csavarjait, és mindkét oldalon ② reteszelve ki a házat.
- Nyissa ki a házat.
- Távolítsa el a dugót.

Telepítés



- Cserélje ki a ① hidat a kapcsolási rendszer csatlakozó vezetékével.
- Zárja be a házat.
- Csavarja vissza a kábelrögzítő csavarjait.
- Dugja vissza a dugót.

Főzőlap ráültetett beépítése elszívó és vezetett keringtetéses üzemmódban

A munkalap előkészítése a ráültethető beépítéshez elszívó és vezetett keringtetéses üzemmódban

- Vegye figyelembe a biztonsági távolságokat (lásd a „Telepítés” című fejezet „Biztonsági távolságok” című részét).
- Készítse el a munkalap kivágását.
- Fából készült munkalapok:
szigetelje a vágott felületet speciális lakkal, szilikon kaucsukkal vagy műgyantával, hogy megakadályozza a nedvesség miatti felpúposodást. A tömítőanyag legyen hőálló.

Ügyeljen arra, hogy ezek az anyagok ne kerüljenek a munkalap felületére.

Főzőlap ráültetett beszerelése elszívó és vezetett keringtetéses üzemmódban

- Ragassza a mellékelt szigetelőszalagot a főzőlap széle alá. A szigetelőszalagot ne feszítve ragassza fel.
- Vezesse át a főzőlap hálózati csatlakozó kábelét a munkalap kivágáson keresztül lefelé.
- Helyezze a főzőlapot a kivágás közepére. Ügyeljen arra, hogy a tömítés a munkafelületen felfeküdjön, biztosítva a munkalap tömítettségét.
- Ha a tömítés a sarkokon nem fekszik fel helyesen a munkalapra, akkor dekopír fűrésszel óvatosan utólag ki tudja bővíteni a sarkok lekerekítéseit ($\leq R4$).
- Csatlakoztassa a főzőlapot az elektromos hálózatra.
- Ellenőrizze a főzőlap működését.

Főzőlap ráültetett beépítése Plug&Play esetén

A munkalap előkészítése a ráültethető beépítéshez Plug&Play esetén

- Vegye figyelembe a biztonsági távolságokat (lásd a „Telepítés” című fejezet „Biztonsági távolságok” című részét).
- Készítse el a munkalap kivágását.
- Vágja le a mellékelt fűrészlont a munkalap vastagságára. A beépítési mélységtől függően helyezze a megfelelő fűrészlont a korpusz hátsó falának tetejére. A fűrészlont szerint készítsen egy kivágást a légcsatornához vagy a Plug&Play adapterhez.

Telepítés

A fúrósablon száma	Adapter pozíciója	Beépítési távolság (függőleges) a készülék teteje és a Plug&Play-adapter legalacsonyabb pontja között
2	2	238 mm ¹
3a	3	248 mm ²

¹ A sablon a készülékhez mellékelve.

² A sablonokat a Miele honlapján találja.

- Ha a fúrósablon nincs kéznél (lásd a „Telepítés” című fejezetben a „Hátfal kivágása fúrósablon nélkül” című részt).
- Fából készült munkalapok:
szigetelje a vágott felületet speciális lakkal, szilikon kaucsukkal vagy műgyantával, hogy megakadályozza a nedvesség miatti felpúposodást. A tömítőanyag legyen hőálló.

Ügyeljen arra, hogy ezek az anyagok ne kerüljenek a munkalap felületére.

Főzőlap ráültetett behelyezése Plug&Play esetén

- Ragassza a mellékelt szigetelőszalagot a főzőlap széle alá. A szigetelőszalagot ne feszítve ragassza fel.

A Plug&Play adapter letörhet.

Úgy fektesse a főzőlapot a munkalapra, hogy a Plug&Play adapter ne feküdjön fel.

- Csatlakoztassa a Plug&Play adaptert a főzőlaphoz, és állítsa be az adapter helyzetét.
- Vezesse át a főzőlap hálózati csatlakozó kábelét a munkalap kivágáson keresztül lefelé.
- Távolítsa el a védőfóliát a Plug&Play adapter végén a ragasztószalagról.
- Helyezze a főzőlapot a kivágás közepére. Ügyeljen arra, hogy a tömítés a munkafelületen felfeküdjön, biztosítva a munkalap tömítettségét.
- Ha a tömítés a sarkokon nem fekszik fel helyesen a munkalapra, akkor dekópír fűrésszel óvatosan utólag ki tudja bővíteni a sarkok lekerekítéseit ($\leq R4$).
- Illessze a Plug&Play adaptert az előre fúrt furathoz. Nyomja az adaptert a hátlapra, amíg szilárdan megragad.
- Csatlakoztassa a főzőlapot az elektromos hálózatra.
- Ellenőrizze a főzőlap működését.

Főzőlap síkba történő beépítése elszívó és keringtetéses üzemmódban

A munkalap előkészítése a síkba történő beépítéshez elszívó és vezetett keringtetéses üzemmódban

- Vegye figyelembe a biztonsági távolságokat (lásd a „Telepítés” című fejezet „Biztonsági távolságok” című részét).
- Készítse el a munkalap kivágását.
- Tömör fa munkalapok/csempézett munkalapok/üveg munkalapok:
rögzítse a fa léceket 5,5 mm-rel a munkalap felső éle alatt (lásd az ábrát a „Telepítés” című fejezet „Beépítési méretek – síkba történő beépítés” című részében).

Főzőlap síkba történő beépítése, elszívó és irányított keringtetéses üzemmódban

- Ragassza a mellékelt szigetelőszalagot a főzőlap széle alá. A szigetelőszalagot ne feszítve ragassza fel.
- Vezesse át a főzőlap csatlakozókábelét a munkalap kivágásán keresztül lefelé.

Az üvegkerámia-lap és a munkalap közötti fuga legyen legalább 2 mm széles. A fuga ahhoz szükséges, hogy a főzőlapot le lehessen tömíteni.

- Helyezze a főzőlapot a kivágásba és igazítsa középre.
- Csatlakoztassa a főzőlapot az elektromos hálózathoz.
- Ellenőrizze a főzőlap működését.
- Töltse ki a főzőlap és a munkalap közötti fugát hőálló (min. 160 °C) szilikon fugatömítő anyaggal.

Főzőlap síkba történő beépítése Plug&Play esetén

A munkalap előkészítése a síkba építhető beépítéshez Plug&Play esetén

- Vegye figyelembe a biztonsági távolságokat (lásd a „Telepítés” című fejezet „Biztonsági távolságok” című részét).
- Készítse el a munkalap kivágását.
- Vágja le a mellékelt fúrósablont a munkalap vastagságára. A beépítési mélységtől függően helyezze a megfelelő fúrósablont a korpusz hátsó falának tetejére. A fúrósablon szerint készítsen egy kivágást a légcsatornához vagy a Plug&Play adapterhez.

Telepítés

A fúrósablon száma	Adapter pozíciója	Beépítési távolság (függőleges) a készülék teteje és a Plug&Play-adapter legalacsonyabb pontja között
1	1	238 mm ¹
3b	3	248 mm ²

¹ A sablon a készülékhez mellékelve.

² A sablonokat a Miele honlapján találja.

- Ha a fúrósablon nincs kéznél (lásd a „Telepítés” című fejezetben a „Hátfal kivágása fúrósablon nélkül” című részt).
- Tömör fa munkalapok/csempézett munkalapok/üveg munkalapok: rögzítse a fa léceket 5,5 mm-rel a munkalap felső éle alatt (lásd az ábrát a „Telepítés” című fejezet „Beépítési méretek – síkba történő beépítés” című részében).

Főzőlap síkba történő beépítése Plug & Play esetén

- Ragassza a mellékelt szigetelőszalagot a főzőlap széle alá. A szigetelőszalagot ne feszítve ragassza fel.

A Plug & Play-adapter letörhet.

Úgy fektesse a főzőlapot a munkalapra, hogy a Plug & Play-adapter ne feküdjön fel.

- Csatlakoztassa a Plug & Play-adaptert a főzőlaphoz, és állítsa be az adapter helyzetét.
- Vezesse át a főzőlap csatlakozókábelét a munkalap kivágásán keresztül lefelé.
- Plug & Play-üzem: távolítsa el a védőfóliát a Plug & Play-adapter végén, a ragasztószalagról.
- Helyezze a főzőlapot a kivágásba és igazítsa középre.

Az üvegkerámia-lap és a munkalap közötti fuga legyen legalább 2 mm széles. A fuga ahhoz szükséges, hogy a főzőlapot le lehessen tömíteni.

- Igazítsa a Plug & Play-adaptert az előre fúrt furathoz. Nyomja az adaptert a hátfalra, amíg megfelelően fel nem ragad.
- Csatlakoztassa a főzőlapot az elektromos hálózathoz.
- Ellenőrizze a főzőlap működését.
- Töltse ki a főzőlap és a munkalap közötti fugát hőálló (min. 160 °C) szilikon fugatömítő anyaggal.

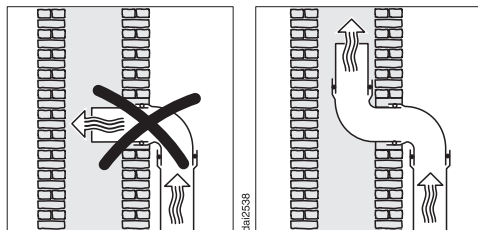
Elszívócső telepítése

⚠ Ha a páraelszívót egyszerre üzemelteti a helyiség levegőjét használó tüzelőberendezéssel, akkor adott körülmények között mérgezés veszélye áll fenn!

Feltétlenül vegye figyelembe a „Biztonsági utasítások és figyelmeztetések” fejezetben foglaltakat.

Kétség esetén hívja ki az illetékes kéményseprőt, hogy biztos legyen a veszélytelen üzemelés.

Vegye figyelembe, hogy a légáramlás útjában álló akadályok csökkentik a légteljesítményt, és növelik az üzemi zajszintet.



- Ha az elhasznált levegőt egy elszívókéménybe vezeti, akkor a bevezetőcsonk álljon az áramlás irányába.
- Ha az elszívócsövet vízszintesen helyezi el, a csőnek legyen lejtése. Ezzel elkerüli, hogy a kondenzvíz be tudjon folyni a ventilátorba.
- Ha az elszívócsövet hűvös helyiségeken (tetők stb.) keresztül vezet, nagy hőmérséklet-különbség adódhat az egyes területeken belül. Ezért lecsapódással vagy kondenzvízzel kell számolni. Ez szükségessé teszi az elszívócső szigetelését.

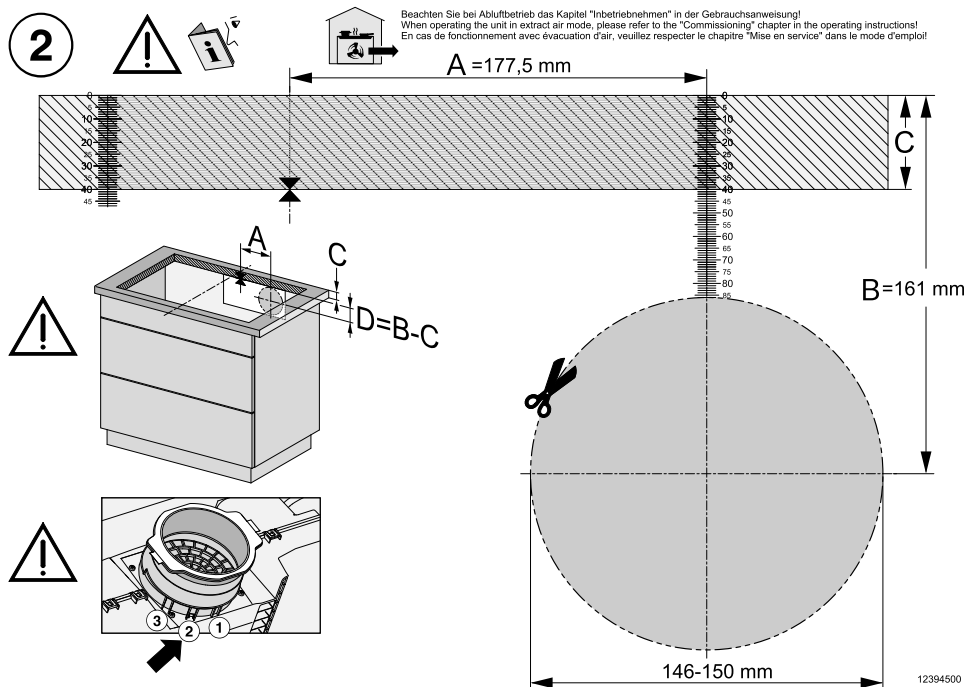
A páraelszívó egy Ø 150 mm-es elszívócsonkkal rendelkezik.

- Elszívócsőnek csak nem gyúlékony anyagból készült sima csöveket vagy rugalmas elszívótömlőket használjon.
- A lehető legnagyobb légteljesítmény és a legcsekélyebb áramlási zajok eléréséhez ügyeljen a következőkre:
 - Az elszívócső keresztmetszete nem lehet kisebb, mint az elszívócsonk keresztmetszete (lásd a készülék méreteit).
 - Az elszívócső legyen lehetőleg rövid és egyenes.
 - Csak nagy sugarú íveket alkalmazzon.
 - Az elszívócső nem törhet meg és nem nyomódhat össze.
 - Ügyeljen arra, hogy minden csatlakozás szilárd és tömített legyen.

Hátfal kivágása fúrósablon nélkül

Felfekvő beépítés esetén kivágás kialakítása a hátfalon, és 238 mm-es beépítési távolság (függőleges) tartása a készülék teteje és a Plug & Play-adapter leg-alacsonyabb pontja között

Lehetőleg használja a mellékelt fúrósablont. Csak akkor használja az alábbi utasításokat, ha a fúrósablon nincs kéznél.

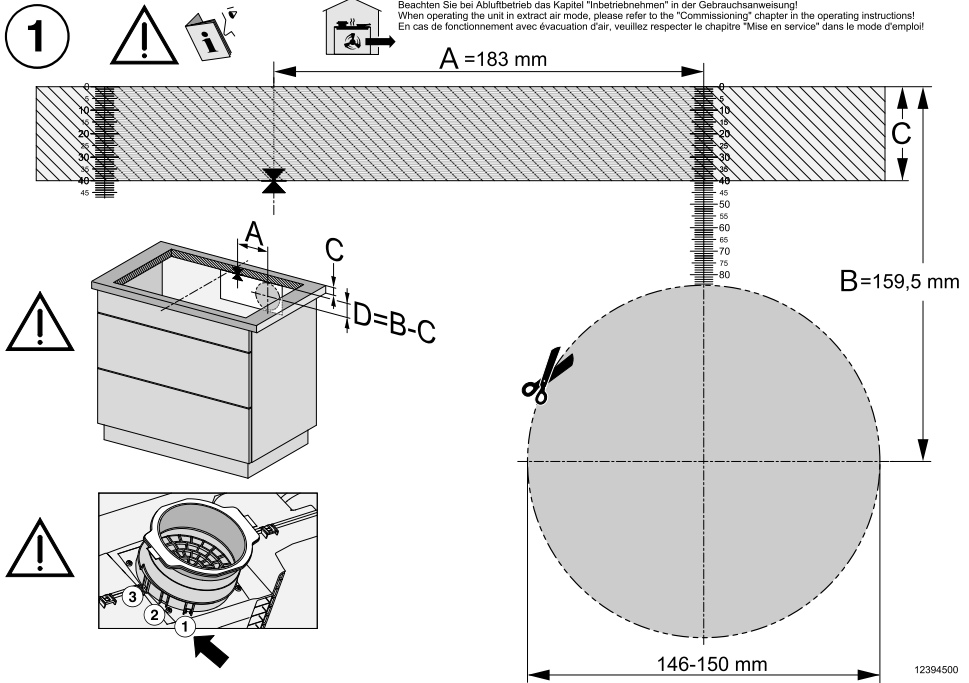


A fúrósablon képe a 2. oldalon található. Az ábra nem méretarányos.

- Mérje meg munkalapja (C) vastagságát.
- Határozza meg a kivágás hosszú oldalának középpontját.
- Jelölje meg azt a pontot, ami 177,5 mm-re (A) jobbra van a középponttól.
- Jelölje be azt a pontot (D), ami $(B [161 \text{ mm}] - C [\text{munkalap vastagsága}])$ értékkel az A szakasz jobb oldali vége alatt van.
- Fűrészeljen ki egy 146–150 mm-es átmérőjű nyílást ezen pont körül.
- Csak Plug & Play-üzem esetén: pattintsa be a Plug & Play-adaptert a 2. pozícióba.

Síkba történő beépítés esetén, kivágás kialakítása a hátfalon, és 238 mm-es beépítési távolság (függőleges) tartása a készülék teteje és a Plug & Play-adapter legalacsonyabb pontja között

Lehetőleg használja a mellékelt fúrósablont. Csak akkor használja az alábbi utasításokat, ha a fúrósablon nincs kéznél.



A fúrósablon képe az 1. oldalon látható. Az ábra nem méretarányos.

- Mérje meg munkalapja (C) vastagságát.
- Határozza meg a kivágás hosszú oldalának középpontját.
- Jelölje meg azt a pontot, ami 183 mm-re (A) jobbra van a középponttól.
- Jelölje be azt a pontot (D), ami $(B [159,5 \text{ mm}] - C [\text{munkalap vastagsága}])$ értékkel az A szakasz jobb oldali vége alatt van.
- Fűrészszeljen ki egy 146–150 mm-es átmérőjű nyílást ezen pont körül.
- Csak Plug & Play -üzem: pattintsa be a Plug & Play-adaptert az 1. pozícióba.

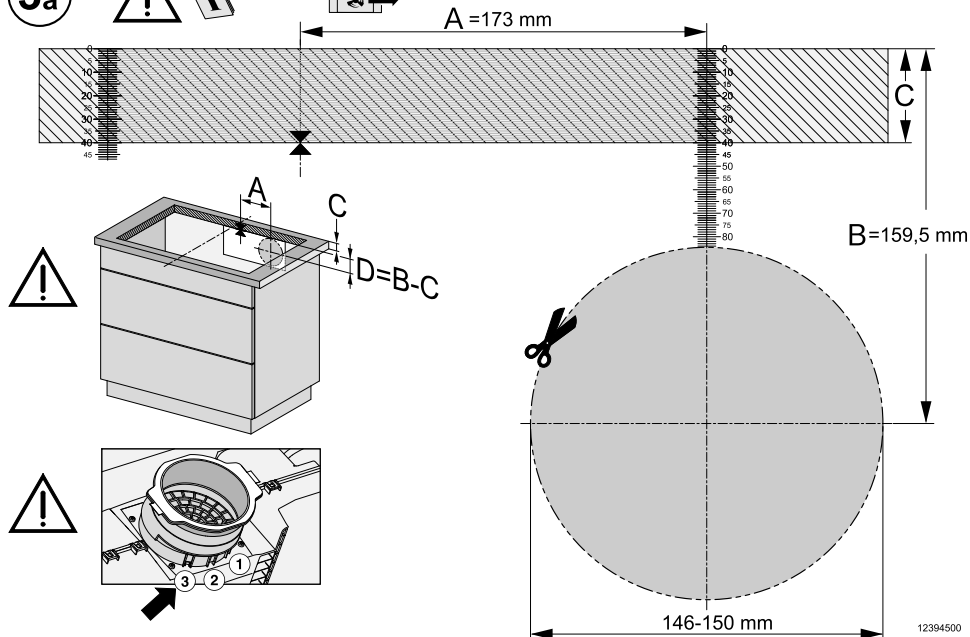
Felfekvő beépítés esetén kivágás kialakítása a hátfalon, és 248 mm-es beépítési távolság (függőleges) tartása a készülék teteje és a Plug & Play-adapter legalacsonyabb pontja között

Lehetőleg használja a mellékelt fúrósablont. Csak akkor használja az alábbi utasításokat, ha a fúrósablon nincs kéznél.

3a



Beachten Sie bei Abluftbetrieb das Kapitel "Inbetriebnehmen" in der Gebrauchsanweisung!
When operating the unit in extract air mode, please refer to the "Commissioning" chapter in the operating instructions!
En cas de fonctionnement avec évacuation d'air, veuillez respecter le chapitre "Mise en service" dans le mode d'emploi!



A fúrósablon képe a 3a oldalon. Az ábra nem méretarányos.

- Mérje meg munkalapja (C) vastagságát.
- Határozza meg a kivágás hosszú oldalának középpontját.
- Jelölje meg azt a pontot, ami 173 mm-re (A) jobbra van a középponttól.
- Jelölje be azt a pontot (D), ami $(B [159,5 \text{ mm}] - C [\text{munkalap vastagsága}])$ értékkel az A szakasz jobb oldali vége alatt van.
- Fűrészseljen ki egy 146–150 mm-es átmérőjű nyílást ezen pont körül.
- Csak Plug & Play-üzem: pattintsa be a Plug & Play-adaptert a 3. pozícióba.

Síkba történő beépítés esetén, kivágás kialakítása a hátfalon, és 248 mm-es beépítési távolság (függőleges) tartása a készülék teteje és a Plug & Play-adapter legalacsonyabb pontja között

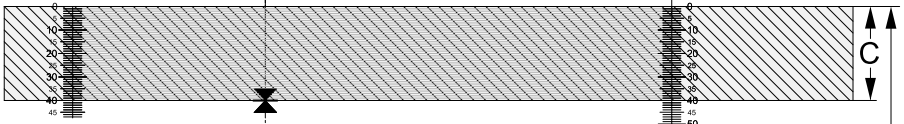
Lehetőleg használja a mellékelt fúrósablont. Csak akkor használja az alábbi utasításokat, ha a fúrósablon nincs kéznél.

3b

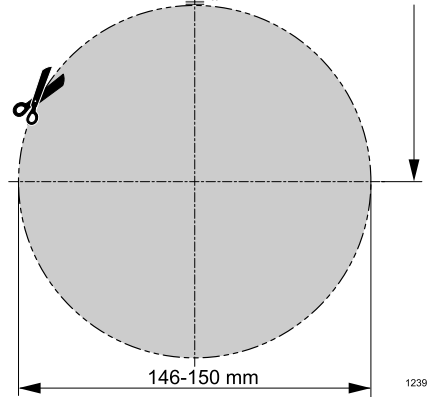
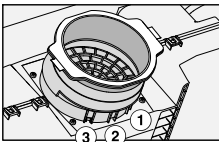
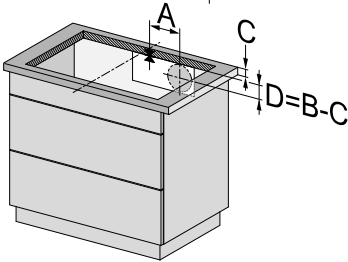


Beachten Sie bei Abluftbetrieb das Kapitel "Inbetriebnehmen" in der Gebrauchsanweisung!
When operating the unit in extract air mode, please refer to the "Commissioning" chapter in the operating instructions!
En cas de fonctionnement avec évacuation d'air, veuillez respecter le chapitre "Mise en service" dans le mode d'emploi!

$A = 173 \text{ mm}$



$B = 163,5 \text{ mm}$



12394500

A fúrósablon képe a 3b oldalon. Az ábra nem méretarányos.

- Mérje meg munkalapja (C) vastagságát.
- Határozza meg a kivágás hosszú oldalának középpontját.
- Jelölje meg azt a pontot, ami 173 mm-re (A) jobbra van a középponttól.
- Jelölje be azt a pontot (D), ami $(B [163,5 \text{ mm}] - C [\text{munkalap vastagsága}])$ értékkel az A szakasz jobb oldali vége alatt van.
- Fűrészeljen ki egy 146–150 mm-es átmérőjű nyílást ezen pont körül.
- Csak Plug & Play-üzem: pattintsa be a Plug & Play-adaptert a 3. pozícióba.

Elektromos csatlakozás

 A szakszerűtlen csatlakoztatás károkat okozhat.

A szakszerűtlen beszerelési és karbantartási munkálatok vagy javítások súlyosan veszélyeztethetik a felhasználót.

A Miele nem tehető felelőssé azokért a károkért, amelyek a szakszerűtlen telepítési és karbantartási munkák vagy javítások során keletkeznek, vagy a telepítés során kimaradt vagy megszakadt védővezető okozott (pl. áramütés).

A főzőlapot csak képzett elektrotechnikai szakemberrel csatlakoztassa az elektromos hálózatra.

Az elektrotechnikai szakembernek pontosan ismernie kell az adott országban érvényes előírásokat és a helyi elektromos szolgáltató kiegészítő előírásait, és azokat pontosan be kell tartania.

A beszerelést követően biztosítani kell az üzemi szigeteléssel ellátott alkatrészek érintésvédelmét.

Összteljesítmény

Lásd az adattáblán

Csatlakoztatási adatok

A szükséges csatlakoztatási adatokat az adattáblán találja meg. Ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük az elektromos hálózat adataival.

A csatlakoztatási lehetőségeket a bekötési rajzon láthatja.

Hibaáram védőkapcsoló

A biztonság növelésére a VDE, ill. az ÖVE a készülék elé egy 30 mA kioldóáramú FI-áramvédőkapcsoló bekötését ajánlja.

Leválasztó berendezések

A főzőlap minden pólusát leválasztó berendezésekkel kell leválasztani! Leválasztott állapotban az érintkezők közötti távolságnak legalább 3 mm-nek kell lennie! Leválasztó berendezések a túláram elleni védőberendezések és az áramvédő kapcsolók.

Leválasztás a hálózatról

 A hálózati feszültség áramütést okozhat.

A javítási és/vagy karbantartási munkák alatt a hálózati feszültség visszakapcsolása áramütéshez vezethet.

Leválasztás után biztosítsa a hálózatot a visszakapcsolás ellen.

Ha az áramkört le kell választania a hálózatról, a bekötés módjától függően tegye a következőt:

Olvadóbiztosítékok

- Teljesen vegye ki a biztosítóbetéteket a csavaros sapkákból.

Becsavarható kismegszakítók

- Addig nyomja a (piros) ellenőrzőgombot, amíg a (fekete) középső gomb kiugrik.

Beépített automata kismegszakítók

- (biztosíték, legalább B vagy C típus): állítsa a billenőkapcsolót 1-ről (Be) 0-ra (Ki).

Hibaáram-védőkapcsoló

- (hibaáram-védőkapcsoló): kapcsolja a főkapcsolót 1-ről (Be) 0-ra (Ki), vagy nyomja meg az ellenőrzőgombot.

Csatlakozókábel

A főzőlapot a bekötési rajz szerint kösse be alkalmas keresztmetszetű, H 05 VV-F (PVC-szigetelésű) típusú csatlakozókábelrel.

A csatlakozás lehetőségeit a bekötési rajzon találja.

A főzőlapjának megengedett csatlakozási feszültségét és a hozzá tartozó csatlakozási értéket a típustáblán találja.

Hálózati csatlakozókábel cseréje

⚠ A hálózati feszültség áramütést okozhat.

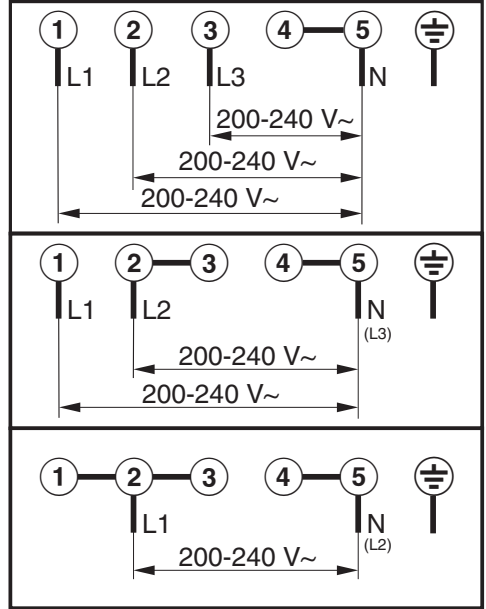
Az elektromos hálózathoz való szakszerűtlen csatlakozás áramütést okozhat.

A hálózati csatlakozókábelt csak képzett elektrotechnikai szakemberrel cseréltesse ki.

A hálózati csatlakozókábel cseréjekor kizárólag a H 05 VV-F (PVC-szigetelésű) kábeltípust használja megfelelő átmérővel. A hálózati kábel a gyártónál vagy az ügyfélszolgálatnál szerezhető be.

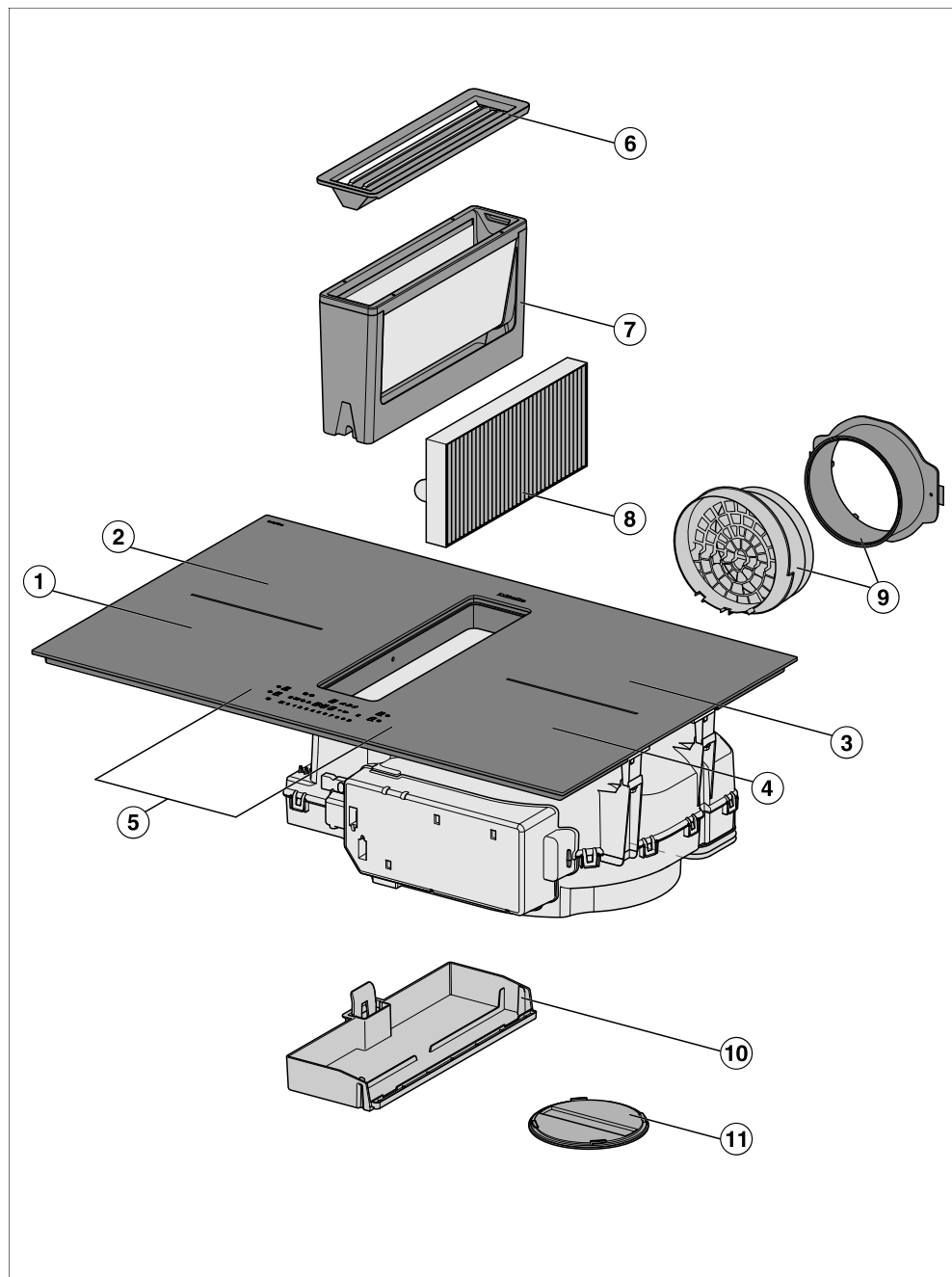
Bekötési rajz

A telepítés helyén nem minden csatlakoztatási lehetőség megengedett. Vegye figyelembe az adott ország és a helyi elektromos szolgáltató kiegészítő előírásait.



Áttekintés

Az ön főzőlapja



- ① PowerFlex XL-főzőzóna TwinBoosterrel
- ② PowerFlex XL-főzőzóna TwinBoosterrel
PowerFlex XL-főzőzónával ① kombinálható PowerFlex XL-főzőfelületté
- ③ PowerFlex XL-főzőzóna TwinBoosterrel
PowerFlex XL-főzőzónával ④ kombinálható PowerFlex XL-főzőfelületté
- ④ PowerFlex XL-főzőzóna TwinBoosterrel
- ⑤ Kezelő- és kijelzőelemek
- ⑥ Fedőrács
- ⑦ Zsírszűrő
- ⑧ Szagszűrő
Csak KMDA Umluft xxx
- ⑨ Plug&Play adapter
Csak KMDA Umluft xxx
- ⑩ Levehető cseppfogó tálca
- ⑪ Tisztítócsappantyú

Áttekintés

Mellékelt tartozékok

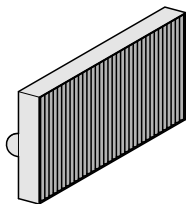
Utólagosan rendelhet a mellékelt és további tartozékokból szükség szerint (lásd „Utólag vásárolható tartozékok” fejezet).

Fúrósablon

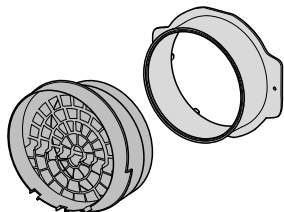
Mindkét oldalán nyomtatott fúrósablon, a Plug & Play-adapterhez szükséges kivágás kialakításához, 238 mm-es beépítési távolsággal (függőleges) a készülék teteje és a Plug & Play-adapter legalacsonyabb pontja között.

A Miele honlapján található meg azokat a fúrósablonokat, amelyek a Plug & Play-adapter beépítését lehetővé tevő, és a készülék teteje és a Plug & Play-adapter legalacsonyabb pontja közötti, 248 mm-es beépítési távolságnak (függőleges) megfelelő kivágás kialakításához szükségesek.

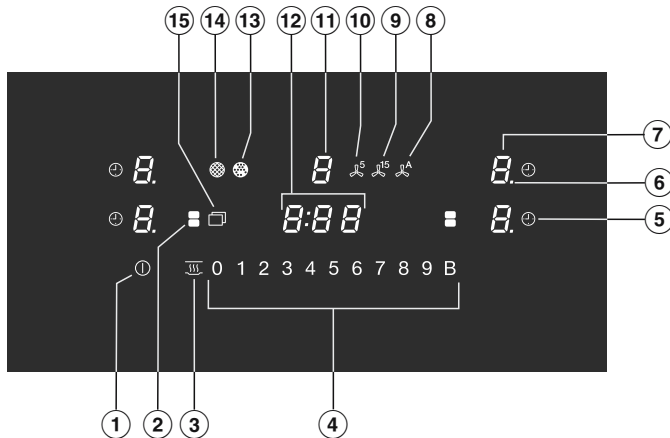
Szagszűrő DKF 35-P



Plug & Play-adapter



Kezelő- és kijelzőelemek



- ① Főzőzóna Be/Ki érintőgomb
- ② PowerFlex XL-főzőzóna érintőgombja
A PowerFlex XL-főzőzónák manuális összekapcsolásához/szétválasztásához
- ③ Melegen tartás érintőgomb
A melegentartás funkció bekapcsolása / deaktiválása
- ④ Érintőgombok számsor
- A teljesítményfokozat beállításához
- Az idő beállításához
- ⑤ Kikapcsoló automatika érintőgomb
Automatikusan kikapcsolja a főzőzónákat
- ⑥ Teljesítményfokozat kijelzése – köztes fokozatok
- ⑦ Főzőzóna-választás és -kijelző érintőgomb

	A főzőzóna üzemkész
	Teljesítményfokozat
	Maradék hő
	Felfűtő automatika
	Hiányzik vagy nem alkalmas a főzőedény
	1. fokozat TwinBooster
	2. fokozat TwinBooster
	Melegentartás

- ⑧ Con@ctivity érintőgomb
A beépített páraelszívó Con@ctivity-funkciójának aktiválása/deaktiválása

Áttekintés

- ⑨ 15 perces késleltetett leállítás érintőgombja
- ⑩ 5 perces késleltetett leállítás érintőgombja
- ⑪ Páraelszívó kiválasztás és kijelzés érintőgomb

	A páraelszívó üzemkész
	Teljesítményfokozat (kibővíthető 9 fokozatra)
	A Booster funkció aktiválva van

- ⑫ Időzítő kijelző

eddig: Idő


	Az üzembehelyezési zár/reteszelés aktiválva van
	A bemutatótermi üzemmód be van kapcsolva

- ⑬ Szagszűrő kijelzője
Tisztítsa ki a szagszűrőt
- ⑭ Zsírszűrő kijelzője
A zsírszűrőt tisztítani kell
- ⑮ Érintőgomb menü a következő érintőgombok megjelenítésére

	Törlésvédelem érintőgomb Az érintőgombok zárolásához
---	---

	Stopper érintőgomb
---	--------------------

	Beírás érintőgomb
	- a programozás módosításához
	- az idők beállításához

	Érintőgomb Stop&Go
	Folyamatban lévő főzőfolyamat megállításához / elindításához

Fűzőzóna-adatok

Fűzőzóna	méret (cm) ¹		Legnagyobb teljesítmény (watt) 230 V-on ²	Hozzákapcsolt főzőzóna ³
	Ø			
①	15–23	15 x 15 – 23 x 23	normál TwinBooster, 1. fokozat 2 100 TwinBooster, 2. fokozat 3 000 TwinBooster, 2. fokozat 3 650	③
②	15–23	15 x 15 – 23 x 23	normál TwinBooster, 1. fokozat 2 100 TwinBooster, 2. fokozat 3 000 TwinBooster, 2. fokozat 3 650	④
③	15–23	15 x 15 – 23 x 23	normál TwinBooster, 1. fokozat 2 100 TwinBooster, 2. fokozat 3 000 TwinBooster, 2. fokozat 3 650	①
④	15–23	15 x 15 – 23 x 23	normál TwinBooster, 1. fokozat 2 100 TwinBooster, 2. fokozat 3 000 TwinBooster, 2. fokozat 3 650	②
① + ② ③ + ④	–	15 x 25 – 23 x 46	normál TwinBooster, 1. fokozat 3 400 TwinBooster, 1. fokozat 4 800 TwinBooster, 2. fokozat 7 300	–
			Teljes 7 300	

¹ A megadott tartományon belül tetszőleges fenékméretű/alapterületű főzőedényeket használhat.

² A megadott teljesítmény a főzőedény nagyságától és anyagától függően eltérhet.

³ Ahhoz, hogy a teljesítményt növelni tudja, a főzőzóna ezzel a főzőzónával elektromosan össze van kötve, lásd az „Áttekintés” c. fejezet „Powermanagement” c. részt.

Áttekintés

Powermanagement

Összteljesítmény

A főzőlapnak van egy olyan legnagyobb összteljesítménye, amit biztonsági okokból nem lehet túllépni. A legnagyobb összteljesítményt csökkentheti (lásd „Beállítások személyre szabása” fejezetet).

Minél nagyobb a főzőlap összteljesítménye, annál több teljesítményfokozat/funkció használható egyidejűleg az összes főzőzónán.

Ha a beállított teljesítményfokozatokhoz/funkciókhoz nagyobb teljesítményre van szükség, mint amennyit az összteljesítmény lehetővé tesz, akkor a főzőlap a lehetséges teljesítményt felosztja a főzőzónák között.

A teljesítmény felosztása

A főzőlapon egyszerre két-két főzőzónát lehet egymással összekapcsolni. Az összekapcsolással teljesítményt tud átirányítani az egyik (A) főzőzónáról a másik (B) főzőzónára. Az átirányítással az (A) főzőzóna teljesítménye csökken.

Példa: a (B) főzőzóna Booster funkciója aktiválódik.

A teljesítményt igénylő (B) főzőzónát a főzőlapon végzett utolsó beállítás határozza meg.

A legnagyobb lehetséges összteljesítményt és az egymással összekapcsolt főzőzónákat az „Áttekintés” fejezet „Főzőzóna-adatok” része tartalmazza. A legnagyobb összteljesítményt csökkentheti (lásd „Beállítások személyre szabása” fejezetet).

A teljesítmény felosztásának hatásai

Ha az adott főzőzóna teljesítményt ad le, annak a következő hatásai lehetnek a teljesítményt leadó főzőzónára:

- a teljesítményfokozat csökken.
- a felfűtő automatika kikapcsol. A beállított továbbfőzési fokozaton folytatódik a főzés. Ha a teljesítmény nem elegendő, akkor a teljesítményfokozatot még lejjebb szabályozza a rendszer.
- A Booster funkció kikapcsol.
- A főzőzóna kikapcsol.

A teljesítményfokozatot ismét növelni tudja, ha a főzőzóna már nem ad le teljesítményt egy másik főzőzónának.

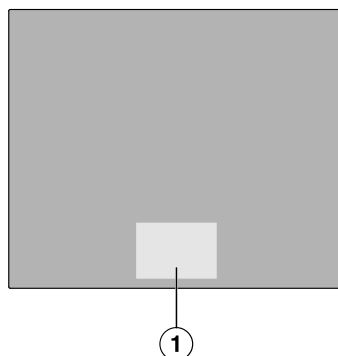
Tanács: Ha az adott főzőzónán nagy mennyiségű ételt szeretne készíteni, akkor a többi főzőzónát kapcsolja kisebb teljesítményfokozatra.

Kezelési elv

Kikapcsolt főzőlap

Kikapcsolt állapotban a főzőlapon csak a Be/Ki ① érintőgomb rányomott szimbóluma látható. Amikor bekapcsolja a főzőlapot, további érintőgombok is világitanak.

Kezelés



① Az érintógombok és kijelzők területe

Az ön üvegkerámia főzőlapja érintógombokkal van felszerelve, amelyek az újjával történő érintésre reagálnak.

Az érintógombok megérintését hangjelzés erősíti meg.

Biztonsági okokból bekapcsoláskor a Be/Ki ① érintógombot valamivel hosszabb ideig kell megérintve tartani, mint a többi gombot.

Főzőzóna kiválasztása

Ha egy főzőzónán szeretne beállításokat végezni, akkor a főzőzónát ki kell választani.

A főzőzóna kiválasztásához érintse meg a megfelelő főzőzóna kijelzőjét. A főzőzóna kijelző megérintése után a kijelző fényesebben világít.

Ameddig egy főzőzóna kijelzője fényesebben világít, a főzőzóna ki van választva és beállíthatja azt.

Kivétel: ha csak egy főzőzóna üzemel, a beállítások kiválasztás nélkül is elvégezhetőek.

A konyha szellőzése

A páraelszívó használatakor gondoskodik a konyha megfelelő szellőzéséről.

Elszívó üzemmódban a beáramló levegő javítja a páraelszívó hatásfokát.

Keringtetéses üzemmódban a főzés során keletkező nedvesség a konyhában marad. A szellőzés segít a nedvesség elvezetésében.

Tartozékok

Zsírszűrő

A készülék újrahaználható fém zsírszűrői felfogják a konyhai gőz szilárd alkotórészeit (zsír, por stb.), és így megakadályozzák a páraelszívó szennyeződését.

Szagszűrő

Keringtetéses üzemmód és Plug & Play keringtetéses üzemmód esetén a zsírszűrők mellett szagszűrőt is be kell helyezni. Ez megköti a főzéskor keletkező szagokat.

A szagszűrő (DKF 35-P) gyári tartozék.

A szagszűrő utólag megvásárolható tartozék. Olyan szagszűrők állnak rendelkezésre:

- amelyeket az üzemidő lejárta után cserélni kell
- amelyek regenerálhatók

Hálózatba kapcsolás

A főzőlap integrált Wi-Fi-modullal van felszerelve. A főzőlapot össze lehet kapcsolni az otthoni Wi-Fi-hálózattal vagy csak az ön Miele páraelszívójával.

Csatlakoztatás hálózathoz

A Miele App mobil végkészülékre való telepítését követően az alábbi műveleteket hajthatja végre:

- információkat kérhet le főzőlapja üzemállapotáról
- útmutatásokat hívhat le főzőlapja programlefutásához
- hálózatot alakíthat ki további Wi-Fi-képes Miele háztartási készülékekkel
- recepteket hívhat le a Miele App-pal
- automatikusan vezérelheti a csatlakoztatott Miele páraelszívót a főzőlap beállításaival (Con@ctivity)

Speciális funkciók

Állandó edényfelismerés

Ha főzőedényt helyez az egyik főzőzónára, a főzőzóna számsora automatikusan aktiválódik.

Áttekintés

Edényméret felismerés

Egy főzőzónán belül a készülék felismeri a főzőedény méretét. Az energialeadás az edény méretéhez igazodik.

PowerFlex XL-főzőfelület

Egy PowerFlex XL-főzőfelület esetén két PowerFlex XL-főzőzóna kerül összekapcsolásra. Ezáltal nagyobb főzőedény használható.

A PowerFlex XL-főzőzónák automatikusan egy PowerFlex XL-főzőfelületté kapcsolódnak össze, ha megfelelő nagyságú főzőedényt helyez fel (lásd az „Áttekintés” című fejezet „Főzőzóna-adatok” című részt). A PowerFlex XL-főzőzónákat manuálisan is összekapcsolhatja.

A főzőlap teljesítményfokozatai

A főzőedény felmelegítésének teljesítményét 1-től 9-ig terjedő fokozatban állíthatja be.

Ha a teljesítményfokozatok finomabb beállítását szeretné, aktiválhatja a köztes fokozatokat a beállításon keresztül.

A főzőlap Boosterje

A Booster funkció megnöveli a teljesítményt, hogy nagy mennyiségeket is gyorsan felmelegítsen, pl. hogy vizet forraljon a tésztafőzéshez.

Stop&Go

A Stop&Go aktiválásakor minden teljesítményfokozat 1-re csökken. Kikapcsoláskor a legutoljára beállított teljesítményfokozatra kapcsol vissza.

Tanács: Használja a speciális funkciót, ha fennáll a kifutás veszélye.

Felfűtő automatika

Az aktivált felfűtő automatika automatikusan a legnagyobb teljesítményre hevíti fel a főzőzónát (felfűtés), majd a beállított teljesítményfokozatra (továbbfőzési fokozat) kapcsol vissza.

Időzítő

Az Időzítő két funkcióhoz használható:

- a stopper beállítására
- a főzőzónák automatikus kikapcsolására

A funkciókat így egyszerre is használhatja.

Stopper

Beállíthat riasztást a főzőlaptól független folyamatokhoz.

Lekapcsoló automatika

Beállíthat egy időértéket, amelynek letele után automatikusan kikapcsol valamelyik főzőzóna. A funkció egyszerre is használható az összes főzőzónához.

Üzembehelyezési zár

Ha az üzembehelyezési zár be van kapcsolva, a főzőlapot nem lehet bekapcsolni.

Zárolás

A reteszelés bekapcsolt főzőlap esetén aktiválódik. Ha a reteszelés aktiválva van, a főzőlapot csak korlátozottan lehet kezelni.

Memória funkció

Ha üzem közben véletlenül kikapcsolják a főzőlapot, akkor ezzel a funkcióval minden beállítás visszaállítható. A kikapcsolás után, tíz másodperc elteltével újra be kell kapcsolni a főzőlapot.

Melegentartás

A speciális funkcióval ételeit közvetlenül az elkészítés után melegen tarthatja.

A maximális melegentartási idő két óra.

Törlésvédelem

A főzőlap érintőgombjait húsz másodpercre lezárhatja, pl. szennyeződések eltávolításához. A(z) ① érintőgomb nem záródik.

Con@ctivity

A páraelszívó automatikusan bekapcsol, ha egy főzőedény a főzőzónán van és egy teljesítményfokozat be van állítva a főzőzónához. A páraelszívó teljesítményfokozata a főzőzóna teljesítményfokozatától függ. A páraelszívó a főzőzóna kikapcsolása után fokozatosan lejjebb kapcsol, majd végül kikapcsol.

A Con@ctivity-t átmenetileg vagy tartósan is ki tudja kapcsolni.

Elszívó üzemmód

Az elszívott levegőt a zsírszűrő tisztítja meg, majd az épületből kivezetésre kerül.

Írányított keringtetéses üzemmód

Az elszívott levegőt a zsírszűrő tisztítja. Ezután a levegőt még egy szagszűrő is megtisztítja. A levegő végül egy légcsatornán keresztül visszaáramlik a konyhába.

Plug&Play üzemmód

A levegő légcsatorna nélkül áramlik az alsó szekrénybe, majd a nyílásokon keresztül vissza a konyhába. Ehhez vegye figyelembe a „Telepítés” című fejezetben megadottakat.

A páraelszívó teljesítményfokozatai

Az enyhétől az erős pára-, szag- vagy hőképződés esetére az **1.–3** teljesítményfokozat áll rendelkezésre.

A teljesítményfokozatok 1 - 9 közötti fokozatra módosíthatók (lásd a „Beállítások személyre szabása” című fejezetet).

A pára-, szag- vagy hőképződés fokozódása esetén növelje a teljesítményfokozatot.

A páraelszívó Boostere

Az átmeneti nagyon erős pára-, szag- vagy hőképződés esetén, pl. elősütésnél rendelkezésre áll a **B** Booster fokozat.

Késleltetett leállítás funkció

A késleltetett leállítás funkció lehetőséget ad arra, hogy a páraelszívó egy előre választott idő után automatikusan kikapcsoljon.

Ezzel a konyha levegőjét megtisztítja a főzés után megmaradó páráról és szagoktól. Elkerüli, hogy a páraelszívóban lévő maradványok és abból keletkező szagok keletkezzenek.

Üzemóra-számláló

A páraelszívó tárolja működésének idejét.

Ha világít a zsírszűrő  piktogram, meg kell tisztítani a zsírszűrőt.

Ha világít a szagszűrő  piktogram, ki kell cserélnie vagy regenerálnia kell a szagszűrőt, ha az arra alkalmas.

Az üzemóra-számláló intervallumait a főzési szokásaihoz igazíthatja.

A szagszűrő üzemóra-számlálója elszívó üzemmódban ki van kapcsolva.

Beállítások

A főzőlap beállításait személyes igényeihez igazíthatja.

Áttekintés

Bemutatótermi üzemmód

Ez a funkció lehetővé teszi a szakkereskedők számára, hogy fűtés nélkül mutassák be a főzőlapot.

Maradékhő-kijelző

Ha még forró valamelyik főzőzóna, akkor az összes főzőzóna kikapcsolása után világít a maradékhő-kijelző.

A főzőzónák folyamatos lehűlésével párhuzamosan egymás után kialszanak a maradékhő-kijelző sávjai. Az utolsó sáv csak akkor alszik ki, amikor már veszélytelenül meg lehet érinteni a főzőzónákat.

Biztonsági kikapcsolás

Le vannak takarva az érintógombok

A főzőlap automatikusan kikapcsol, ha egy vagy több érintógomb több mint tíz másodpercig letakarva marad, pl. ujjal való érintkezés, kifutott étel vagy rárakott tárgyak esetén. Az Időzítő kijelzőn rövid ideig villog a(z) ζ , és hangjelzés hallható.

Ha eltávolítja a tárgyakat ill. a szennyeződések, kialszik a(z) ζ , és a főzőlap újra üzemkész.

Az üzemidő túl hosszú

A biztonsági kikapcsolás automatikusan felold, ha egy főzőzónát szokatlanul hosszú ideig melegítenek. Ez az időtartam a választott teljesítményszinttől függ. Ha ezt túllépi, a főzőzóna kikapcsol és a maradékhő-kijelző megjelenik. Ha a főzőzónát ki-és bekapcsolja, újra üzemkész.

A biztonsági kikapcsolást a biztonsági szint módosításával állíthatja be (lásd a „Beállítások személyre szabása” c. fejezetet).

Teljesítményszint ¹	Maximális üzemidő [óra: perc]		
	Biztonsági fokozat		
	0 ²	1	2
1	10:00	8:00	5:00
1.	10:00	7:00	4:00
2/2.	5:00	4:00	3:00
3/3.	5:00	3:30	2:00
4/4.	4:00	2:00	1:30
5/5.	4:00	1:30	1:00
6/6.	4:00	1:00	0:30
7/7.	4:00	0:42	0:24
8	4:00	0:30	0:20
8.	4:00	0:30	0:18
9	1:00	0:24	0:10

¹ A ponttal jelölt teljesítményszintek közöttes fokozatok (lásd a „Beállítási tartományok” fejezetet).

² Gyári beállítás

Túlhevülés elleni védelem

A főzőlap túl magas hőmérséklet miatti károsodásának megelőzése érdekében a túlhevülés elleni védelem a következők közül az egyik eljárást alkalmazza:

A túlhevülés elleni védelem működése

- Egy bekapcsolt Booster megszakításra kerül.
- A rendszer csökkenti a beállított teljesítményszintet.
- Egy főzőzóna kikapcsol. Az Időzítő kijelzőn felváltva villog a(z) Err és a(z) 044 .
- Mindegyik főzőzóna kikapcsol.

A túlhevülés-védelem bekapcsolásának okai

A túlhevülés elleni védelem a következő szituációkban kapcsolhat be:

- Üres főzőedényt melegít.
- Olajat vagy zsírt melegít magas teljesítményfokozaton.
- A főzőlap alja nem szellőzik eléggé.
- Egy forró főzőzónát áramkimaradás után újra bekapcsolnak.

Főzőlap adatok

Megjelenítheti a főzőlap modellazonosítóját, sorozatszámát és szoftverállapotát.

Utólag megvásárolható tartozékok

Főzőedények

A Miele nagy választékban kínál főzőedényeket. Ezeket a funkcionalitás és a méret szempontjából pontosan a Miele készülékekhez tervezték. További részleteket a Miele weboldalán talál.

Tisztító és ápolószerek

Üvegkerámia és nemesacél tisztítószer 250 ml

Eltávolítja a nagyobb szennyeződéseket, vízkőfoltokat és alumínium maradványokat.

Mikroszálas kendő

Eltávolítja az ujjlenyomatokat és az enyhe szennyeződéseket.

Üzembe helyezés

Főzőlap kicsomagolása

- Ragassza a készüléke iratai között található típustáblát az erre kialakított helyre az „Ügyfélszolgálat” c. fejezetben.
- Távolítsa el az esetleg rajta levő védőfóliákat és matricákat.

Tisztítás első alkalommal

- Az első használat előtt törölje le a főzőlapot egy nedves kendővel.
- Törölje szárazra a főzőlapot.

A főzőlap első üzembe helyezése

A fémből készült alkatrészeket ápolószerral védik. A főzőlap első üzembe helyezésekor ez szag- és páráképződést okozhat. Az indukciós tekercsek melegezésekor is az első üzemi órákban szag keletkezik. Minden további használatkor a szag csökken, és végül teljesen megszűnik.

A szag és az esetlegesen fellépő pára nem utalnak helytelen csatlakoztatásra vagy készülékhibára, és nincs egészségkárosító hatásuk.

A páraelszívó első üzembe helyezése

Elszívó üzemmód:

A szagszűrőre nincs szükség az elszívó üzemmódhoz.

- Állítsa a beépített páraelszívó **(P:17)** üzemmódját elszívó üzemmódra (C:01) (lásd a „Beállítások személyre szabása” fejezetet).

Irányított keringtetéses üzemmód vagy Plug & Play-üzem:

- Tegye be a szagszűrőt (Lásd a „Tisztítás és ápolás” fejezet, „Szagszűrő cseréje” részét).

Hálózatba kapcsolás

A Wi-Fi kapcsolat egy frekvencia tartományt oszt meg más készülékekkel (pl. mikrohullámú sütő, távirányítású játékok). Ezért időszakos vagy állandó kapcsolódási zavarok léphetnek fel. A kínált funkciók állandó rendelkezésre állását ezért nem lehet biztosítani.

Csatlakoztatás hálózathoz az App-on keresztül

- Otthoni Wi-Fi-hálózat áll rendelkezésre.
- A főzőlap felállítási helyén megfelelő a Wi-Fi-hálózat jelerőssége.
- A főzőlap és a Miele páraelszívó között nincs közvetlen Wi-Fi-kapcsolat.



- Olvassa be a QR-kódot.

Ha telepítette a Miele App-ot, és rendelkezik felhasználói fiókkal, akkor közvetlenül a hálózatba kapcsoláshoz lép.

Ha még nem telepítette a Miele App-ot, akkor az Apple App Store® vagy a Google Play Áruház™ alkalmazásba kerül.

- Telepítse a Miele App-ot, és hozzon létre egy felhasználói fiókot.
- Olvassa be ismét a QR-kódot.

A Miele App végigvezeti önt a beállításon.

Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz WPS-sel

- Otthoni Wi-Fi-hálózat áll rendelkezésre.
- A főzőlap felállítási helyén a Wi-Fi-hálózat jelerőssége megfelelő
- Nincs a főzőlap és a Miele páraelszívó között közvetlen Wi-Fi kapcsolat (Con@ctivity).
- Ön rendelkezik WPS (WiFi Protected Setup) kapcsolatra képes routerrel.

- Érintsen meg egy tetszőleges főzőzőna-kijelzőt.
- Hat másodpercig tartsa egyszerre megérintve a 0 és a 6 érintőgombot.

Az Időzítő kijelzőn látható a másodpercek visszaszámlálása. A folyamat végén az Időzítő kijelzőn a csatlakozási kísérlet közben megjelenik egy futófény (max. 120 mp).

A WPS-bejelentkezés ezalatt a 120 mp alatt aktív.

- Aktiválja a Wi-Fi routeren a WPS funkciót.

Ha a csatlakozás sikeres volt, az Időzítő kijelzőn megjelenik a(z) **C:02** kód. Ha nem lehetett létrehozni a kapcsolatot, az Időzítő kijelzőn a(z) **C:01** kód jelenik meg. Lehetséges, hogy a routerén nem elég gyorsan aktiválta a WPS-t. Végezze el újra a fenti lépéseket.

- Telepítse a Miele Appot.
- Kövesse az Appban megjelenő felhasználói útmutatót.

Minden Miele@home funkciót egyszerre használhat.

Tanács: Ha a Wi-Fi routere nem rendelkezik WPS kapcsolati móddal, használja a Miele App-pal való csatlakoztatást.

Folyamat megszakítása

- Érintsen meg egy tetszőleges érintőgombot.

Beállítások visszaállítása

Állítsa vissza a beállításokat, ha a főzőlapot ártalmatlanítja, eladja, vagy egy használt főzőlapot helyez üzembe. Csak így biztosítható, hogy minden személyes adatot eltávolítson, illetve az előző tulajdonos ne férhessen hozzá a főzőlaphoz.

A router kicserélésekor nem szükséges a visszaállítás.

- Kapcsolja be a főzőlapot.
- Érintsen meg egy tetszőleges főzőzőna-kijelzőt.
- Hat másodpercig tartsa egyszerre megérintve a 0 és a 9 érintőgombot.

Az Időzítő kijelzőn látható a másodpercek visszaszámlálása.

Miután lejárt, az Időzítő kijelzőn 10 mp-ig a(z) **C:00** kód jelenik meg.

Biztonsági utasítások a kezeléshez

⚠ Tűzveszély a túlhevült étel miatt.

A felügyelet nélkül hagyott étel túlhevülhet és meggyulladhat.

Üzem közben ne hagyja felügyelet nélkül a főzőlapot.

⚠ Égési sérülés veszélye a forró főzőzónák miatt.

A főzési folyamat vége után a főzőzónák forróak.

Addig ne érintse meg a főzőzónákat, amíg a maradékhő-kijelzők világítanak.

⚠ A forró tárgyak égési sérülést okozhatnak.

Bekapcsolt főzőlap, véletlen bekapcsolás vagy maradékhő esetén fennáll a veszélye, hogy a főzőlapra helyezett fém tárgyak felforrósodnak.

A főzőlapot ne használja tároló felületként.

Használat után kapcsolja ki a főzőlapot az ① érintőgombbal.

⚠ Az érintőgombokon/kijelzőn lévő forró főzőedény az alatta lévő elektronikában kárt okozhat.

Az érintőgombok nem reagálnak.

Akaratlan bekapcsolódás történhet.

A főzőlap magától kikapcsol (lásd az „Áttekintés” c. fejezet „Biztonsági kikapcsolás” c. részt).

Ne helyezzen forró főzőedényt az érintőgombokra és kijelzőkre.

A főzőlap bekapcsolása

■ Érintse meg a(z) ① érintőgombot.

További érintőgombok kezdenek világítani.

Ha nem következik további bevitel, a főzőlap biztonsági okokból néhány másodperc múlva ismét kikapcsol.

Főzőlap/főzőzóna kikapcsolása

A főzőlap kikapcsolása

■ A főzőlap és ezáltal az összes főzőzóna kikapcsolásához érintse meg a(z) ① érintőgombot.

A főzőzóna kikapcsolása

■ Érintse meg és tartsa az ujját a megfelelő főzőzóna-kijelzőn addig, amíg a főzőzóna ki nem kapcsol.

vagy

- Érintse meg a megfelelő főzőzóna-kijelzőt.

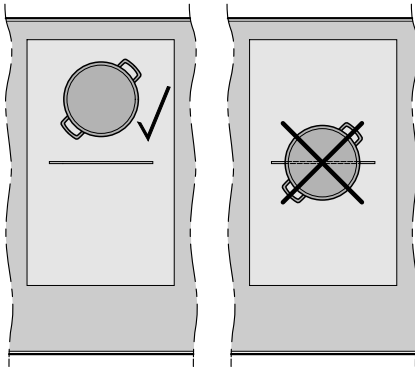
A főzőzóna-kijelző fényesebben világít.

- A számsoron érintse meg a 0 érintőgombot.

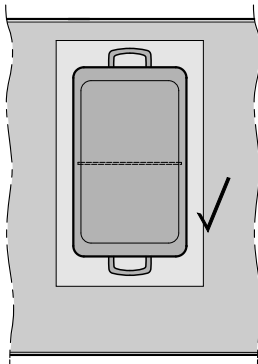
A főzőedény pozicionálása

A főzőlap-modellhez tartozó főzőzóna-adatokból keresse ki a használható főzőedény-méreteket és az edények hozzárendelését (lásd „Áttekintés” fejezet, „Főzőzóna-adatok” rész).

- Helyezze el a főzőedényt az alábbi ábrán látható módon:



PowerFlex XL-főzőzóna



PowerFlex XL-főzőfelület

A főzőlap teljesítményfokozatai

A teljesítményfokozat beállítása

Az állandó edényfelismerés gyárilag aktíválva van (lásd „Beállítások személyre szabása” c. fejezetet). Ha a főzőlap be van kapcsolva, és egy főzőedényt helyez a főzőzónára, elkezd villogni a főzőzóna kijelző.

- Tegye a főzőedényt a kívánt főzőzónára.
- Érintse meg a kívánt teljesítményfokozatnak megfelelő érintőgombot a számsoron.

A teljesítményfokozat beállítása – köztes fokozat

A köztes fokozatok aktiválva vannak (lásd a „Beállítások személyre szabása” című fejezetet).

- Érintse meg a számsort az érintőgombok között.

A kiválasztott főzőzóna kijelzésénél a teljesítményfokozat mögött megjelenik egy pont.

A köztes fokozat előtti érintőgombok fényesebben világítanak, mint a többi gomb.

Példa:

ha a 7. teljesítményfokozatot állította be, akkor a kiválasztott főzőzóna kijelzésénél a 7 látható.

A számsoron a 7-es számjegy fényesebben világít a többi érintőgombnál.

A teljesítményfokozat módosítása

- Érintse meg a megfelelő főzőzóna-kijelzőt.

A főzőzóna-kijelző fényesebben világít.

- Érintse meg a kívánt teljesítményfokozatnak megfelelő érintőgombot a számsoron.

PowerFlex XL-főzőzónák manuális összekapcsolása/szétválasztása

- Ha a PowerFlex XL-főzőzónákat kézzel szeretné összekapcsolni vagy szétválasztani, érintse meg a(z)  érintőgombot.

Booster

A Booster aktiválása

Ha a Booster funkciót aktiválja, a hozzá kapcsolt főzőzóna beállításai módosulhatnak (lásd az „Áttekintés” c. fejezet „Powermanagement” c. részt).

A Booster funkciót használhatja:

- minden oldalon egy tetszőleges főzőzónánál

vagy

- egy oldal mindkét főzőzónájánál

vagy

- egy PowerFlex XL-főzőfelületnél

A Booster maximum 15 percig aktív.

1. fokozat TwinBooster

- Tegye a főzőedényt a kívánt főzőzónára.

- Adott esetben állítsa be a teljesítményfokozatot.

- Érintse meg a **B** érintőgombot.

A főzőzóna-kijelzőn  látható.

2. fokozat TwinBooster

- Tegye a főzőedényt a kívánt főzőzónára.

- Adott esetben állítsa be a teljesítményfokozatot.

- Érintse meg 2-szer a **B** érintőgombot.

A főzőzóna-kijelzőn  látható.

A Booster kikapcsolása

- Érintse meg a **B** érintőgombot.

vagy

- Állítson be egy másik teljesítményfokozatot.

Ha a Booster funkciót kikapcsolja vagy a Booster időtartamának végén

- a Booster funkció aktiválása előtt nem volt teljesítményfokozat beállítva, automatikusan a 9-es teljesítményszintre kapcsol vissza a készülék.
- a Booster funkció aktiválása előtt a teljesítményfokozat be volt állítva, az előzőleg kiválasztott teljesítményfokozatra kapcsol vissza a készülék.

Stop&Go

Stop&Go aktiválása

A főzőzónák teljesítményfokozatát és az Időzítő beállítását nem lehet módosítani, a főzőlapot csak kikapcsolni lehet. A stopper, a kikapcsolási idők, a Booster-hez tartozó idők és a felfűtési idők továbbra is futnak.

Ha egy órán belül nem kapcsolja ki a funkciót, a főzőlap kikapcsol.

- Érintse meg a(z)  érintőgombot.

- Érintse meg a(z)  érintőgombot.

Stop&Go kikapcsolása

- Érintse meg a(z)  érintőgombot.

Felfűtő automatika

A felfűtési idő a beállított továbbfűzési fokozattól függ:

Továbbfűzési fokozat ¹	Felfűtési idő [perc:mp]
1	kb. 0:15
1.	kb. 0:15
2	kb. 0:15
2.	kb. 0:15
3	kb. 0:25
3.	kb. 0:25
4	kb. 0:50
4.	kb. 0:50
5	kb. 2:00
5.	kb. 5:50
6	kb. 5:50
6.	kb. 2:50
7	kb. 2:50
7.	kb. 2:50
8	kb. 2:50
8.	kb. 2:50
9	—

¹ A ponttal jelölt teljesítményfokozatok közöttes teljesítményfokozatok (lásd a „Beállítási tartományok” című fejezetet).

Felfűtő automatika aktiválása

- Érintse meg röviden a kívánt főzőzóna kijelzőjét.
- Érintse meg a kívánt továbbfűzési fokozat érintőgombját annyi ideig, míg megszólal egy hangjelzés és a főzőzóna-kijelzőn a *H* kigyullad.

Az előfűzési idő alatt (lásd: táblázat) a főzőzóna kijelzőjén a *H* piktogram a beállított teljesítményfokozattal váltakozva villog.

Felfűtő automatika kikapcsolása

- Érintse meg röviden a kívánt főzőzóna kijelzőjét.
- Érintse meg a beállított továbbfűzési fokozatot addig, amíg a(z) *H* kialszik.

vagy

- Állítson be egy másik teljesítményfokozatot.

Időzítő

Az időzítő beállítása

1 perc (0:01) és 9 óra 59 perc (9:59) közötti időértéket állíthat be.

59 percig az idő megadása percben történik (0:59), 60 perces és annál nagyobb időérték esetén pedig órában és percben.

Az időt a számsorral adhatja meg és a + érintőgombbal állíthatja be.

- Az idő megadásakor először az órát, majd a perc tízes helyi értékét, végül pedig a perc egyes helyi értékét kell megadni.

Példa:

59 perc = 0:59 óra,
bevitel: 5–9
80 perc = 1:20 óra,
bevitel: 1–2–0

Kezelés

Az első számjegy megadása után az Időzítő kijelzője folyamatosan világít, a második számjegy megadása után az első számjegy balra ugrik, a harmadik számjegy megadása után pedig az első és a második számjegy is balra ugrik.

A stopper beállítása

■ Érintse meg a(z)  érintógombot.

■ Érintse meg a(z)  érintógombot.

Az Időzítő kijelző villog.

■ Állítsa be a kívánt időértéket (lásd az „Időzítő” című fejezet „Időzítési idő beállítása” című részét).

Amikor megérinti a(z)  érintógombot, vagy ha vár tíz másodpercet, elindul a stopper.

A stopper módosítása

■ Érintse meg a(z)  érintógombot.

Az Időzítő kijelző villog.

■ Állítsa be a kívánt időértéket.

A stopper törlése

■ Érintse meg a(z)  érintógombot.

■ Érintse meg a következőt a számsor-
ron: .

A kikapcsolási idő beállítása

A maximális üzemidő elérésekor egy főzőzóna kikapcsol. A beállított kikapcsolási időtől függetlenül (lásd az „Áttekintés” fejezet „Biztonsági kikapcsolás” részét).

A kívánt főzőzónánál be van állítva egy teljesítményfokozat.

■ Érintse meg az érintett főzőzóna kijelzője melletti  érintógombot.

Az időzítő kijelző villog.

■ Állítsa be a kívánt időértéket (lásd az „Időzítő” című fejezet „Időzítési idő beállítása” című részét).

Elindul a kikapcsolási idő visszaszámlálása, ha megérinti a(z)  érintógombot, vagy ha vár tíz másodpercet.

A főzőzóna kikapcsolási ideje lejár és a(z)  érintógomb folyamatosan világít.

Kikapcsolási idő módosítása

■ Érintse meg a kívánt főzőzóna-kijelzőt.

■ Érintse meg a(z)  érintógombot az érintett főzőzóna kijelzője mellett.

Az Időzítő kijelző villog.

■ Állítsa be a kívánt időértéket (lásd az „Időzítő” c. fejezet „Időzítési idő beállítása” c. részt).

Amikor megérinti a(z)  érintógombot, vagy ha vár tíz másodpercet, elindul a kikapcsolási idő visszaszámlálása.

A főzőzóna kikapcsolási ideje lejár és a(z)  érintógomb folyamatosan világít.

Kikapcsolási idő törlése

■ Érintse meg a kívánt főzőzóna-kijelzőt.

■ Addig tartsa megérintve a kívánt főzőzóna  érintógombját, míg az Időzítő kijelzőn a(z)  meg nem jelenik.

vagy

- Érintse meg a(z)  érintőgombot az érintett főzőzóna kijelzője mellett.

Az Időzítő kijelző villog.

- Érintse meg a(z)  érintőgombot a számsoron.

Több kikapcsolási idő beállítása

- A kikapcsolási időt egy további főzőzóna számára a „Kezelés” c. fejezet „Kikapcsolási idő beállítása” c. részében leírt módon állítsa be.

Ha több kikapcsolási idő is be van programozva, mindig a legutoljára kiválasztott főzőzóna Időzítő kijelzője látható. A(z)  érintőgomb az érintett főzőzóna kijelző mellett fényesebben világít.

Kikapcsolási idők megjelenítése

- A háttérben lefutó hátralévő idők megjelenítéséhez érintse meg a kívánt főzőzóna  érintőgombját.

Az Időzítő funkciók egyidejű használata

Ha mindkét funkciót egyszerre használja, akkor mindig az utoljára kiválasztott funkció ideje jelenik meg.

- Ha szeretné megjeleníteni a hátralévő időket, akkor érintse meg a(z)  érintőgombot vagy az adott főzőzóna-kijelzőt.

Üzembehelyezési zár

Az üzembehelyezési zár bekapcsolása

Minden érintőgomb zárolásra kerül. A beállított időzítő tovább fut.

- Tartsa megérintve a(z)  érintőgombot hat másodpercig.

Az Időzítő kijelzőn a másodpercek visszaszámlálása jelenik meg. Az idő lejártá után, az Időzítő kijelzőn a(z) *LDC* látható. Az üzembehelyezési zár be van kapcsolva.

Ha aktivált üzembehelyezési zár, vagy zárolás esetén egy meg nem engedett érintőgombot érint meg, az Időzítő kijelzőn néhány másodpercre megjelenik a(z) *LDC* és megszólal egy hangjelzés.

A beállításokat be lehet úgy állítani, hogy az üzembehelyezési zár 5 perccel a főzőlap kikapcsolása után automatikusan bekapcsoljon (lásd a „Beállítások személyre szabása” c. fejezetet).

Az üzembehelyezési zár kikapcsolása

- 6 másodpercig tartsa megérintve a(z)  érintőgombot.

Az Időzítő kijelzőn rövid ideig megjelenik a(z) *LDC* felirat, majd a másodpercek visszaszámlálása látható. Amikor lejár, az üzembehelyezési zár kikapcsol.

Zárolás

A reteszelés bekapcsolása

Ha a reteszelés aktiválva van:

- a főzőzónákat, a főzőlapot és a párael-szívót csak kikapcsolni lehet
- egy beállított stopperidő módosítható
- a(z)  érintőgombot lehet aktiválni

■ Érintse meg a(z)  érintőgombot.

■ Hat másodpercre tartsa egyszerre megérintve a(z)  és a(z)  érintőgombot.

Az Időzítő kijelzőn látható a másodpercek visszaszámlálása. Amikor lejárt, az Időzítő kijelzőn a(z)  látható. A reteszelés be van kapcsolva.

Ha aktivált üzembehelyezési zár, vagy reteszelés esetén egy meg nem engedett érintőgombot érint meg, az Időzítő kijelzőn néhány másodpercre megjelenik a(z)  és megszólal egy hangjelzés.

A reteszelés kikapcsolása

■ Hat másodpercre tartsa egyszerre megérintve a(z)  és a(z)  érintőgombot.

Az Időzítő kijelzőn rövid ideig megjelenik a(z) , majd a másodpercek visszaszámlálása látható. Ennek lejártakor kikapcsolódik a reteszelés.

Memória funkció aktiválása

- Kapcsolja be ismét a főzőlapot.
- A bekapcsolás után azonnal érintse meg az egyik villogó főzőzóna-kijelzőt.

Minden beállítás visszaállításra került.

A melegentartás aktiválása/kikapcsolása

A kihűlt étel nem melegíthető újra a melegentartás funkcióval.

■ Érintse meg a kívánt főzőzóna-kijelzőjét.

A főzőzóna-kijelző fényesebben világít.

■ Érintse meg a(z)  érintőgombot.

A megfelelő főzőzónakiválasztó és -kijelző érintőgombon a(z)  h piktogram olvasható.

Tippek a melegen tartáshoz

- Az ételeket kizárólag főzőedényben (lábos/serpenyő) tartsa melegen. Fedje le a főzőedényt egy fedővel.
- A szilárd vagy sűrű ételeket (burgonyapüré, főzelék) időnként keverje meg.
- A tápanyagtartalom-vesztés elkezdődik az élelmiszerek elkészítésekor, a melegentartás során pedig folytatódik. Minél hosszabban tartja melegen az ételt, annál nagyobb a tápanyagtartalom-vesztés. A melegentartási idő a lehető legrövidebb legyen.

Törlésvédelem

Törlésvédelem aktiválása

■ Érintse meg a(z)  érintőgombot.

■ Érintse meg a(z)  érintőgombot.

Az Időzítő kijelzőn látható az idő visszaszámlálása.

Törlésvédelem kikapcsolása

■ Addig tartsa megérintve a(z)  érintőgombot, amíg az Időzítő kijelzője ki nem alszik.

Páraelszívó

A páraelszívó teljesítményfokozatának kézi beállítása

Ha manuális üzemben nem kapcsolja ki a páraelszívót, akkor az utolsó kezeléstől számítva 12 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

Ha a páraelszívó az 1. teljesítményfokozaton indul el, akkor a teljesítmény 20 másodpercre automatikusan a 2. teljesítményfokozatra növekszik.

Teljesítménynövelés szükséges ahhoz, hogy elszívó üzemmódban biztosítsa a csappantyú kinyitását. Ha a páraelszívót keringtetéses üzemmódban használja, akkor kikapcsolhatja az automatikát (lásd „Beállítások személyre szabása” fejezet.)

- Érintse meg a páraelszívó-kijelzőt.
- A teljesítményfokozat beállításához érintse meg a megfelelő érintőgombot.

Páraelszívó kézi kikapcsolása

- Érintse meg a páraelszívó-kijelzőt.
- Érintse meg a **O** érintőgombot.

A Booster aktiválása

A Booster maximum 10 percig aktív.

- Érintse meg a páraelszívó-kijelzőt.
- Érintse meg a **B** érintőgombot.

A Booster kikapcsolása

- Érintse meg a páraelszívó-kijelzőt.
- Állítson be egy másik teljesítményfokozatot.

A Con@ctivity átmeneti kikapcsolása

Ha tartósan ki szeretné kapcsolni a Con@ctivity funkciót, akkor állítsa át a programozást a Con@ctivity lehetőségre (lásd „Beállítások személyre szabása” című fejezet). Ha a Con@ctivity tartósan deaktiválva van, a(z)  érintőgomb már nem világít többet.

- A Con@ctivity kikapcsolására különféle lehetőségek vannak:
 - Érintse meg a(z)  érintőgombot
 - Érintse meg a **O** érintőgombot
 - Válasszon ki egy másik teljesítményfokozatot
- Állítsa be a kívánt teljesítményfokozatot.

Ha a főzőlapot kikapcsolja, majd újra bekapcsolja, a programozástól függően a Con@ctivity ismét aktiválódik (lásd „Beállítások személyre szabása” című fejezet).

Késleltetett leállítás

Ha keringtetéses üzemmód van beállítva, a páraelszívó késleltetett leállásig az 1. fokozaton működik.

Az utoljára bekapcsolt teljesítményfokozattól függően a késleltetett leállítás 2-30 percig tart.

Ne szakítsa meg idő előtt a késleltetett leállítást. A késleltetett leállítás különösen a Plug&Play-üzemmódban biztosítja, hogy az alsó szekrény megszáradjon. Con@ctivity nélküli elszívó üzemmódban kézzel akitválja a késleltetett leállítást.

Kezelés

Késleltetett leállítás kézi aktiválása

- A főzés után bekapcsolt páraelszívónál érintse meg a következő gombot:
 - $\mathcal{L}^5$: a páraelszívó 5 perc múlva kikapcsol.
 - $\mathcal{L}^{15}$: a páraelszívó 15 perc múlva kikapcsol.

A(z) $\mathcal{L}^{15}$ vagy $\mathcal{L}^5$ érintőgomb világosabban világít.

Késleltetett leállítás kikapcsolása

Ha a főzőlapot a(z) ① érintőgombbal kikapcsolja, a késleltetett leállítás tovább üzemel, amíg a megfelelő idő le nem telt.

- Érintse meg a(z) 0, érintőgombot a beállítható késleltetett leállítás kikapcsolásához.

Főzőlap adatok

Modellazonosító/sorozatszám kijelzése

A főzőlapon főzőedény van.

- Kapcsolja be a főzőlapot.
- Érintse meg egyszerre a számsorokon hat másodpercre a 0 és a 4 érintőgombokat.

Az Időzítő kijelzőn vonallal elválasztott számjegyek jelennek meg egymás után.

Példa: $12\ 34$ (modellazonosító: KM-DA 1234) – $1\ 23\ 45\ 67\ 89$ (sorozatszám)

Szoftverállapot megjelenítése

A főzőlapon főzőedény van.

- Kapcsolja be a főzőlapot.
- Érintse meg egyszerre a számsorokon hat másodpercre a 0 és a 3 érintőgombokat.

Az Időzítő kijelzőn megjelenik három számjegy:

Példa: 123 = Szoftverállapot 1.23.

A bemutatótermi üzemmód aktiválása/kikapcsolása

A főzőlapon főzőedény van.

- Kapcsolja be a főzőlapot.
- Érintse meg egyszerre a számsorokon hat másodpercre a 0 és a 2 érintőgombokat.

Az Időzítő kijelzőn néhány másodpercre megjelenik a következő:

- dE váltakozva ezzel: On (bemutatótermi üzemmód aktiválva)
vagy
- dE váltakozva ezzel: OFF (bemutatótermi üzemmód kikapcsolva)

A főzőlap teljesítményfokozatainak beállítási tartományai

A főzőlapba gyárilag kilenc teljesítményfokozat van beprogramozva, köztes fokozatokkal. Ha egész számú teljesítményfokozatot szeretne beállítani, akkor a beállítással kikapcsolhatja a köztes fokozatokat.

		Beállítási tartomány ²	
	Ajánlott főzőedény ¹	gyárilag kilenc fokozat köztes fokozatokkal	egész számú kilenc fokozat köztes fokozatok nélkül
Vaj olvasztása	Fazék	1–1.	1–2
Csokoládé felolvasztása			
Zselatin feloldása			
Könnyen odaégő ételek melegentartása			
Kis mennyiségű folyadék melegítése		2–3.	2–4
Rizs főzése			
Fagyasztott zöldségtömbök felolvasztása			
Tejberizs főzése			
Folyékony vagy félig szilárd ételek melegítése		3.–5.	4–6
Gyümölcs párolása			
Burgonya továbbfőzése			
Szalonna kisütése			
Palacsinta, omlett, tükörtojás készítése, ropogós szél nélkül stb.	Szendvicstalpú, tapadásmentes bevonattal ellátott serpenyő	5–6	5–6
Hal párolása	Fazék	4.–6.	5–7
Zöldség párolása			
Tésztafélék és hüvelyesek főzése			
Szószok és krémek felverése, pl. borhab vagy hollandi mártás készítése			
Mélyhűtött ételek felolvasztása és melegítése	lásd a gyártó utasításait		
kíméletes sütés (pl. egész hal)	Szendvicstalpú, tapadásmentes bevonattal ellátott serpenyő	6–6.	6
kíméletes sütés (pl. fasírt, csirkemell)	Serpenyő	6–7	6–7
Sütés (pl. halfilé, hússzelet, tükörtojás)		7–8.	7–8
erős/intenzív pirítás (pl. steak, kis mennyiségű hús, sültkrumpli, burgonyatócsni)			
Pl. sültkrumpli olajban sütése	Magas falú edény	8.–9	9
Nagy mennyiségű hús pirítása	Magas falú edény vagy sütőedény		

A főzőlap teljesítményfokozatainak beállítási tartományai

	Ajánlott főzőedény ¹	Beállítási tartomány ²	
		gyárilag kilenc fokozat köztes fokozatokkal	egész számú kilenc fokozat köztes fokozatok nélkül
Víz forralása	Fazék	Booster funkció	Booster funkció

¹ Lehetőség szerint csak zárt fazékban vagy serpenyőben főzzön. Így megakadályozhatja, hogy a hő szűkségtelenül elillanjon.

² Az adatok irányértékek. Az indukciós tekercs teljesítménye a főzőedény-talp méretétől és anyagától függően változik. Ezért fordulhat elő, hogy főzőedényénél a teljesítményfokozatok kissé eltérnek ettől. A gyakorlati használat során állapíthatja meg az optimális beállításokat főzőedényéhez. A megadott teljesítményfokozathoz legközelebb álló, legalacsonyabb teljesítményfokozatot állítsa be olyan új főzőedény használatára esetén, amelynek a használati jellemzőit még nem ismeri.

Adatok a vizsgálóintézetek számára

Testtételek az EN 60350–2 szabvány szerint

Gyárilag kilenc teljesítményfokozat van beprogramozva, köztes fokozatok nélkül. Norma szerinti vizsgálatokhoz állítsa be a kilenc teljesítményfokozatot köztes fokozatokkal (lásd a „Beállítások személyre szabása” c. fejezetet).

Tesztétel	Ø sütőedény alja (mm)	Fedél	Beállítási tartomány	
			Előmelegítés	Párolás/főzés
Olaj melegítése	150	nem	—	1–2
Palacsinta	180 (szendvics alj)	nem	9	5.–7.
Fagyasztott hasábburgonya sütése olajban	szabvány szerint	nem	9	9

Az ön főzőlapja

Indukciós főzőlapok működési módja

Az indukciós főzőzóna alatt egy indukciós tekercs található. Ez a tekercs mágneses teret hoz létre, amely közvetlenül az edény aljára hat és hevíti azt. A főzőzóna csak indirekt módon az edény által leadott hőtől melegszik fel.

Az indukció csak mágnesezhető aljjal rendelkező főzőedénnyel működik (Lásd a „Hasznos információk” c. fejezet „Főzőedény” c. részt). A főzőlap automatikusan felismeri a feltett főzőedény méretét.

Zajok

Az indukciós főzőzónák működése közben a főzőedényben, aljának anyagától és megmunkálásától függően, a következő zajok keletkezhetnek:

Morgás magas teljesítményfokozatoknál. Ez halkul vagy megszűnik, ha a teljesítményfokozatot csökkenti.

Pattogás olyan főzőedénynél léphet fel, melynek alja különböző anyagokból készült (pl. szendvics alj),

Fütyülés léphet fel, ha egymással összeköttetésben lévő főzőzónák (lásd a „Kezelés” c. fejezet „Booster” c. részt) egyidejűleg üzemelnek és a rajtuk található főzőedények alja különböző anyagból készült (pl. szendvics alj),

Kattogás az elektronikus kapcsolási folyamatoknál, különösen az alacsony teljesítményfokozatokon,

Zümmögés, ha a hűtőventilátor bekapcsol. Az elektronika védelme miatt kapcsol be, ha a főzőlapot intenzíven használják. A hűtőventilátor a főzőlap kikapcsolása után is tovább működhet.

Főzőedények

Alkalmas főzőedények

- Nemesacél mágnesezhető aljjal
- Zománcozott acél
- Öntöttvas

Az edény aljának kialakítása befolyásolhatja a főzés eredményének egyenletességét (pl. a palacsinta barnulása). Az edény aljának egyenletesen el kell osztatnia a hőt. A többrétegű anyagból (szendvics vagy kapszula alj) készült főzőedények alkalmasak.

Nem alkalmas főzőedények

- Nemesacél, nem mágnesezhető aljjal,
- Alumínium vagy réz,
- Üveg, kerámia vagy cserép.

Főzőedények vizsgálata

Ha nem biztos benne, hogy egy főzőedény vagy egy serpenyő indukcióra alkalmas, tartson egy mágnest a főzőedény aljához. Ha a mágnes tapad, akkor az edény általában alkalmas.

Tippek a főzőedényhez

- A főzőedényt lehetőleg mindig az adott főzőzóna/főzőfelület közepére helyezze.
- A főzőzóna optimális használatához illeszkedő átmérőjű aljjal rendelkező főzőedényt válasszon (lásd az „Áttekintés” c. fejezet, „Főzőzóna adatok” részét). Ha az edény túl kicsi, a készülék nem ismeri fel.
- Csak sima aljú edényeket és serpenyőket használjon. Az érdes aljú edények és serpenyők megkarcolják az üveggerámia lapot.

Hasznos információk

- Az összekapcsolt főzőzónákon olyan edény használatát javasoljuk, amely a főzőfelület nagy részét lefedi (pl. egy sütőedény).
- Áthelyezéskor emelje fel a főzőedényt. Így elkerüli a kopások és karcok okozta csíkok kialakulását. A főzőedények ide-oda tologatásakor keletkező karcok nem befolyásolják a főzőlap működését. Az ilyen karcok a használat szokásos jelei, és nem képezhetik kifogás alapját.
- A serpenyők és edények beszerzésekor vegye figyelembe, hogy ezeknek gyakran a maximális vagy a felső átmérőjét adják meg. Azonban az edény aljának (rendszerint kisebb) átmérője számít.



- Lehetőleg egyenes szélű serpenyőket használjon. Ferde szélű serpenyőknél az indukció a serpenyő szélének területén is hat. Ezáltal a serpenyő széle elszíneződhet vagy a burkolat lepereghet.

Az ön páraelszívója

A páraelszívó működési módja

A kiválasztott üzemeltetési opciótól függően a légáramlás az elszívás után eltérő:

Levegőveze- tés	Zsírszűrő	Csatorna	Szagszűrő	A(z) épületből	Vissza a kony- hába
Elszívó üzem- mód	x	x	-	x	-
Irányított ke- ringtetéses üzemmód	x	x	x	-	x
Plug&Play üzemmód	x	-	x	-	x

A KMDA-változatokhoz tartozó lehetséges üzemelések hozzárendeléséhez (lásd a „Telepítés” című fejezet „Üzemelési lehetőségek” című rész).

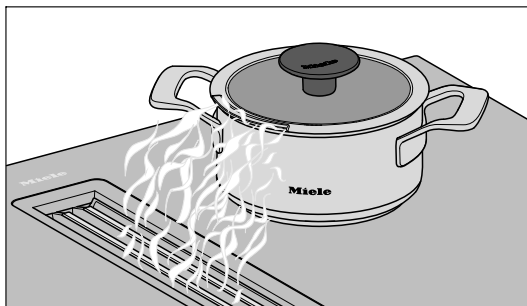
Üzemóra-számláló

A páraelszívó üzemideje elmentésre kerül.

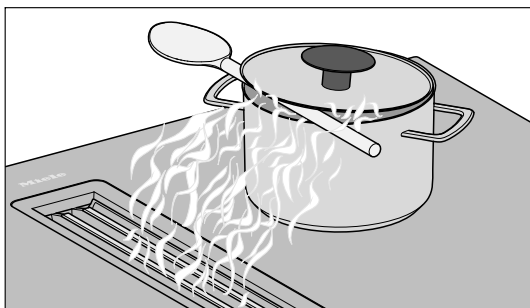
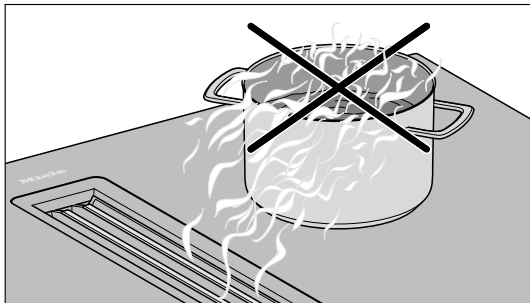
Az üzemóra-számlálók a  zsírszűrő szimbólum vagy a  szagszűrő szimbólum felvillanásával jelzik (csak irányított keringtetéses üzemmódban és Plug & Play-üzemmódban), hogy a szűrőket tisztítani vagy cserélni kell. A szűrő tisztításával és cseréjével, valamint az üzemóra-számlálók visszaállítással kapcsolatos információkat a „Tisztítás és ápolás” fejezetben talál.

Tippek a levegő elvezetéséhez

Tanács: Ha a főzési pára és a szagok szintje az enyhe és az erős között várható, akkor válasszon **1** és **3** közötti teljesítményszintet (9 a páraelszívó teljesítményszintjeinek módosított beállításai esetén), átmenetileg nagyon erős pára- és szagképződés esetén, pl. pirításkor pedig a **B** Booster funkciót.



Tanács: Az optimalizált páraelvezetéssel rendelkező főzőedények az „Áttekintés” fejezet „Utólag megvásárolható tartozékok” című részében találhatók.



Tanács: Ha nincs optimális párakivezető nyílással rendelkező főzőedénye, akkor 15 cm-nél magasabb fazék hatékony levegőelvezetése érdekében helyezzen fakanalat a tető és a fazék közé.

Beállítások megnyitása

A főzőlap ki van kapcsolva.

- Tartsa megérintve a(z) ① és $\overline{\text{W}}$ érintőgombokat addig, ameddig a(z) + érintőgomb és a kijelzőn az Időzítő $P\mathcal{C}$ meg nem jelenik.

Néhány másodperc után az Időzítő kijelzőn felváltva villog a(z) $P:01$ (program 01) és a(z) $\mathcal{C}:01$ (kód).

A paraméterek beállítása

Kétszámjegyű paraméterszámoknál először a tízes helyi értéket kell beállítani.

- A paraméter kijelzése alatt (pl. $P:01$) érintse meg a(z) + érintőgombot annyiszor, amíg a kívánt paraméterszám a kijelzőn meg nem jelenik, vagy érintse meg a megfelelő számjegyet a számsoron.

A kód beállítása

- A kód a kijelzése alatt (pl. $\mathcal{C}:01$) érintse meg a(z) + érintőgombot annyiszor, amíg a kívánt kódszám a kijelzőn meg nem jelenik, vagy érintse meg a megfelelő számjegyet a számsoron.

A beállítások mentése

- Amíg látható a programkijelzés (pl. $P:01$), addig tartsa megérintve a(z) ① érintőgombot, amíg ki nem alszanak a kijelzések.

A beállítások mentésének mellőzése

- Amíg látható a kódkijelzés (pl. $\mathcal{C}:01$), addig tartsa megérintve a(z) ① érintőgombot, amíg ki nem alszanak a kijelzések.

Beállítások személyre szabása

Paraméterek ¹		Kód	Beállítások ²
P:01	Bemutatótermi üzemmód	C:00	A bemutatótermi üzemmód kikapcsolása
		C:01	A bemutatótermi üzemmód bekapcsolása ³
P:02	Powermanagement ⁴	C:00	ki
		C:01	3680 W
		C:02	3000 W
		C:03	2000 W
		C:04	1000 W
P:03	Gyári beállítás	C:00	A gyári beállítások visszaállításának mellőzése
		C:01	A gyári beállítások visszaállítása ⁵
P:04	A főzőlap teljesítményfokozatainak beállítási tartománya	C:00	9 teljesítményfokozat köztes fokozatok + Booster nélkül
		C:01	9 teljesítményfokozat köztes fokozatokkal + Boosterrel ⁶
P:06	Nyugtázó hang az érintőgomb megérintésekor	C:00	ki ⁷
		C:01	halk
		C:02	közepes
		C:03	hangos
P:07	Az Időzítő hangjelzése	C:00	ki
		C:01	halk
		C:02	közepes
		C:03	hangos
		C:04	maximális hangerő

Beállítások személyre szabása

Paraméterek ¹		Kód	Beállítások ²
P:08	Üzembehelyezési zár	C:00	Az üzembehelyezési zár aktiválása csak manuálisan
		C:01	Az üzembehelyezési zár automatikus aktiválása
P:09	Maximális üzemidő	C:00	0. biztonsági fokozat
		C:01	1. biztonsági fokozat
		C:02	2. biztonsági fokozat
P:10	Wi-Fi-bejelentkezés	C:00	nem aktív/kikapcsolva
		C:01	aktív konfiguráció nélkül
		C:02	aktív és konfigurált (nem választható, azt jelzi, hogy a csatlakozás sikeres volt-e)
		C:03	Csatlakozás WPS Push-gombbal lehetséges
		C:04	A Wi-Fi alapértelmezett értékre (C:00) áll vissza
		C:05	A főzőlap és a külső páraelszívó közvetlen Wi-Fi-kapcsolata Miele App nélkül (Con@ctivity)
P:12	Az érintógombok reagálási sebessége	C:00	lassú
		C:01	normál
		C:02	gyors
P:15	Állandó edényfelismerés	C:00	Állandó edényfelismerés ki
		C:01	Állandó edényfelismerés be
P:16	Con@ctivitybeépített páraelszívónál	C:00	Con@ctivity ki ⁸
		C:01	Con@ctivity be

Beállítások személyre szabása

Paraméterek ¹		Kód	Beállítások ²
P:17	A beépített páraelszívó üzemmódja	C:00	Keringtetéses üzemmód
		C:01	Elszívó üzemmód
P:18	A Con@ctivity ¹⁰ kezdő beállításai	C:00	Mindig kikapcsolt Con@ctivity-vel kezdjen
		C:01	Mindig bekapcsolt Con@ctivity-vel kezdjen
		C:02	Kezdjen az utoljára beállított Con@ctivity-állapottal
P:19	A páraelszívó teljesítményszintjének száma	C:00	Három teljesítményszint + Booster
		C:01	9 teljesítményszint + Booster

¹ A fel nem sorolt programok nincsenek hozzárendelve.

² A gyárilag beállított kód mindig félkövérrel van kiemelve.

³ A főzőlap bekapcsolása után néhány másodpercre az időzítő kijelzőn ez jelenik meg *dE*

⁴ A főzőlap összteljesítménye a helyi hálózati szolgáltató követelményei szerint csökkenthető.

⁵ A páraelszívó P:17 üzemmódjában a beállítások nem kerülnek visszaállításra a gyári beállításokra

⁶ A szövegben és a táblázatokban a köztes fokozatokat a jobb érthetőség kedvéért a számjegy mögött álló pont jelöli.

⁷ A Be/Ki érintőgomb gombhangját nem lehet kikapcsolni.

⁸ Plug & Play-üzem: a Con@ctivity szükséges a megfelelő üzemhez.

⁹ A beállítások csak akkor érvényesülnek, ha a programban a P:16 Con@ctivity aktivált.

Biztonsági utasítások a tisztításhoz és az ápoláshoz

⚠ A forró felületek égési sérülést okozhatnak.

A főzési folyamat befejezése után a főzőlap minden része forró lehet.

Kapcsolja ki a főzőlapot.

Hagyja lehűlni a főzőlapot, mielőtt megtisztítja azt.

Minden felület elszíneződhet vagy megváltozhat, ha nem megfelelő tisztítószeret használ, vagy ha a megfelelő tisztítószer maradványait felfelemelegíti a főzőlapon. A felületek karcolásra érzékenyek.

A főzőlap megtisztítása előtt hagyja lehűlni a felületeket.

A tisztítószer maradványait azonnal távolítsa el.

Ne használjon dörzsölő vagy karcoló tisztítószeret.

⚠ Az elszennyeződött zsírszűrő tűzveszélyt okozhat.

A zsírszűrőben felgyülemlett zsír meggyulladhat.

Rendszeresen tisztítsa a zsírszűrőt.

⚠ Sérülésveszély a ventilátor motorja miatt.

Amikor a páraelszívó be van kapcsolva, a ventilátor motorja forog.

Kapcsolja ki a főzőlapot.

Várja meg, amíg az esetleges késleltetett leállítási ciklusa véget ér.

► A főzőlap tisztításhoz soha ne használjon gőztisztító készüléket.

► A tisztításhoz ne használjon hegyes tárgyakat.

Tisztítási időintervallum

- Minden használat előtt:
tisztítsa meg a teljes főzőlapot és a főzőedények alját.
- Minden használat után:
tisztítsa meg a teljes főzőlapot.
- Hetente egyszer:
annak érdekében, hogy elkerülje a tisztítószer-maradványok beégését, az üvegkerámia felületet a Miele üvegkerámia és nemesacél tisztítószerrel (Lásd: „Utólag vásárolható tartozék” fejezet „Tisztító- és ápolószer” részét) vagy kereskedelmi forgalomban kapható üvegkerámia-tisztítószerrel tisztítsa meg. Vegye figyelembe a tisztítószer gyártójának utasításait.

Üvegkerámia felületek tisztítása

Enyhe szennyeződések eltávolítása

- A teljes üvegkerámia felületet nedves, puha törlőkendővel és hígított kézi mosogatószerrel tisztítsa meg. Vegye figyelembe a tisztítószer gyártójának utasításait.

Tisztítás és ápolás

Erős szennyeződések eltávolítása

- A durva szennyeződéseknek nedves törlőkendővel, a rátapadtakat pedig üvegkaparóval távolítsa el.
- Az üvegkerámia felületet a Miele üvegkerámia és nemesacél tisztítószerral (Lásd: „Utólag vásárolható tartozék” fejezet „Tisztító- és ápolószerek” részét) vagy kereskedelmi forgalomban kapható üvegkerámia-tisztítószerral tisztítsa meg. Vegye figyelembe a tisztítószer gyártójának utasításait.

A tisztítás befejezése

- Az összes tisztítószer-maradványt távolítsa el egy nedves törlőkendővel.
- Minden tisztítás után törölje szárazra az üvegkerámia felületet.

Mosogatógépekhez alkalmas alkatrészek

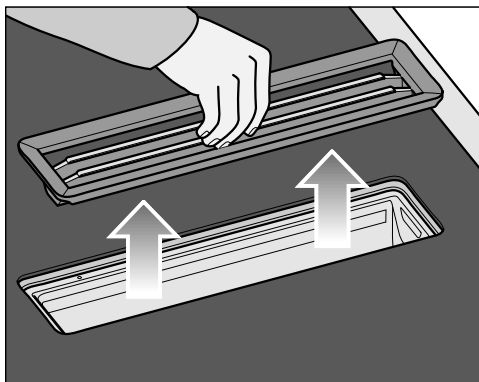
A főzőlap levehető részeit a következő módon tisztíthatja:

	Gépi	Kézi
Fedőrács	X	X
Zsírszűrő	X	X
Cseppfogó tálca	X	X
Tisztítócsap-pantyú	X	X

Fedőrács

A fedőrács kivétele

A fedőrács megsérülhet.
Függőlegesen, felfelé húzza ki a fedőrácsot a KMDA modellből.



- A rácsrudak középső részénél fogja meg a fedőrácsot.
- Függőlegesen, felfelé húzza ki a fedőrácsot.

A fedőrácsot kézzel tisztítsa meg

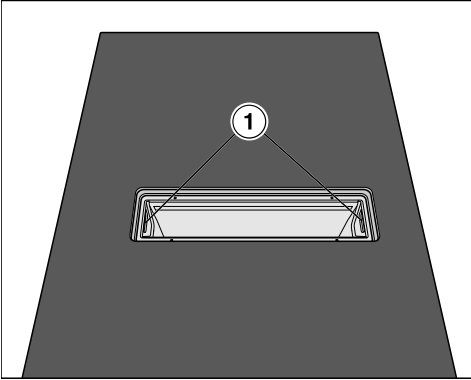
- A fedőrácsot egy mosogatókefével, enyhe kézi mosogatószeres meleg vízzel tisztítsa meg. Ne használjon koncentrált kézi mosogatószert.

A fedőrács tisztítása mosogatógépben

- Lehetőleg függőlegesen állítsa be a fedőrácsot az alsó kosárba.
- Használja a háztartásban megszokott mosogatószert.
- Válasszon egy programot, amelynek legmagasabb hőmérséklete 55 °C.

Zsírszűrő

A zsírszűrő kivétele



- Vegye ki a fedőrácst (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. fejezet „Fedőrács kivétele” c. részét).
- Óvatosan, a (1) fogantyúműyedések segítségével vegye ki a zsírszűrőt. Ügyeljen arra, hogy a zsírszűrőt ne bilentse meg.
- Öntse ki a zsírszűrő alján összegyűlt folyadékot.

Zsírszűrő kézi tisztítása

- A zsírszűrőt egy mosogatókefével, enyhe kézi mosogatószeres meleg vízzel tisztítsa meg. Ne használjon koncentrált kézi mosogatószert.

Tudnivalók a mosogatógépben való tisztításhoz

A túl magas hőmérséklet miatt a zsír- szűrők használhatatlanná válhatnak, pl. eldeformálódhatnak. Olyan progra- mot válasszon, ami nem lépi túl az aján- lott hőmérsékletet.

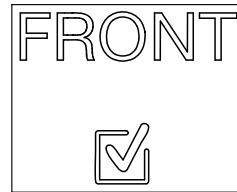
Vegye figyelembe a mosogatógép hasz- nálati útmutatójának utasításait is.

A tisztítószertől függően előfordulhat a szűrők belső felületének maradandó el- színeződése. Ez nem befolyásolja a zsír- szűrő működését.

Zsírszűrő tisztítása mosogatógépben

- A zsírszűrőt a szűrő aljával felfelé állít- sa az alsó kosárba. Ügyeljen arra, hogy a mosogatókar szabadon tudjon mozogni.
- Használja a háztartásban megszokott mosogatószert.
- Válasszon egy olyan programot, amelynek legmagasabb hőmérséklete 65 °C.

A zsírszűrő behelyezése



A zsírszűrő mellső oldalán egy pikto- gram van.

- Úgy tegye be a zsírszűrőt, hogy a pik- togram a munkalap elülső oldalára mutasson.

Zsírszűrő cseréje

A rendszeres használat és tisztítás miatt elzáródhatnak a szűrőfelületek.

Ha károkat állapított meg, cserélje ki a zsírszűrőt.

A zsírszűrőt beszerezheti a Miele Ügy- félszolgálatánál (lásd a jelen használati útmutató végén) vagy a Miele szakke- reskedőnél.

A zsírszűrő üzemóra-számlálójának visszaállítása

Helyezze vissza az üzemóra-számlálót, miután a zsírszűrőt megtisztította.

Tisztítás és ápolás

- Érintse meg az  érintőgombot három másodpercre.

Az érintőgomb elalszik.

Szagszűrő (csak irányított keringtetéses üzemmódban vagy Plug & Play-üzem esetén)

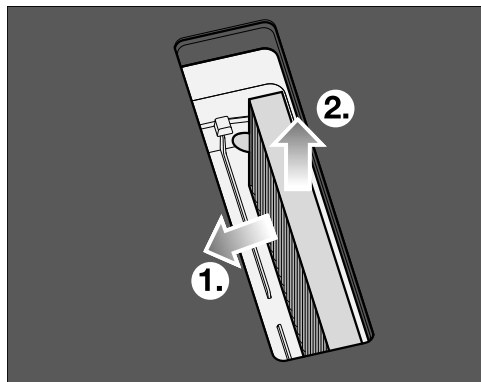
Szagszűrő cseréje (csak irányított keringtetéses üzemmód vagy Plug & Play-üzem esetén)

120 üzemóra után cserélje ki a szagszűrőt. Megjelenik a(z)  érintőgomb.

A jelen használati útmutatóban leírt KM-DA változatokhoz alkalmas szagszűrők:

- DKF 35-P
- DKF 35-S

- Vegye ki a fedőrácsot (lásd a „Tisztítás és ápolás” fejezet „Fedőrács kivétele” részét).
- Vegye ki a zsírszűrőt (lásd a „Tisztítás és ápolás” fejezet „Zsírszűrő kivétele” részét).



- Vegye ki a szagszűrőt.

Szagszűrő üzemóra-számlálójának visszaállítása (csak irányított keringtetéses üzemmód vagy Plug & Play-üzem esetén)

A levegőkeringető doboz használati és szerelési útmutatójában az szerepel, hogy a szagszűrő üzemóra-számlálóját aktiválni kell. Ez itt nem szükséges.

A szagszűrő  ikonja akkor is megjelenik, ha a páraelszívó elszívó üzemmódban üzemel.

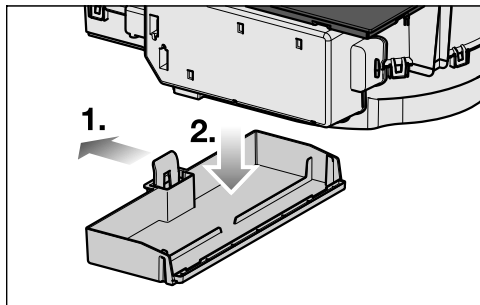
- Érintse meg az érintőgombot  három másodpercre.

Az érintőgomb elalszik.

A páraelszívó cseppfogó tálcájának tisztítása

Tisztítsa meg a cseppfogó tálcát, ha kiömlött vagy kifutott folyadék a páraelszívóba került.

- Vegye ki a zsírszűrőt, és tisztítsa meg a „Tisztítás és ápolás” című fejezet „Zsírszűrő” című részében leírtak szerint.



- Nyomja balra ① a műanyag kengyelt, amíg a cseppfogó tálcát lefelé le tudja húzni ②.
- Öntse ki a folyadékot.
- Tisztítsa meg és szárítsa meg a cseppfogó tálcát.

- A páraelszívó elérhető belső oldalait is tisztítsa meg, majd törölje szárazra.
- Rögzítse újra a cseppfogó tálcát a házban.
- Tegye vissza a zsírszűrőt, és tegye fel a fedőrácsot.

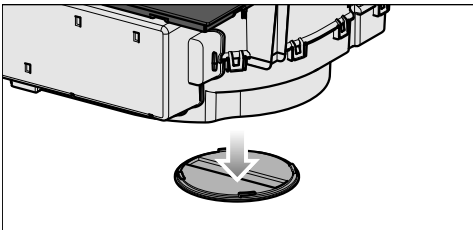
A páraelszívó ház belsejének megtisztítása

- Vegye ki a zsírszűrőt (lásd a „Tisztítás és ápolás” című fejezet „Zsírszűrő kivétele” című részét).
- Tisztítsa meg a ház hozzáférhető részeit is a lerakódott zsírtól.

A ventilátor belső terének tisztítása

Tisztítsa meg a ventilátor belső terét, ha kiömlött vagy kifutott folyadék a páraelszívóba került.

- Tisztítsa meg a páraelszívó cseppfogó tálcáját (lásd „Tisztítás és ápolás” című fejezet „Páraelszívó cseppfogó tálcájának tisztítása” című részét).
- Tegyen egy edényt a tisztító csappantyú alá, hogy felfogja a folyadékokat.



- Forgassa a tisztító csappantyút balra.
- Hagyja kifolyni a folyadékot.
- Ütközésig forgassa a tisztító csappantyút jobbra.

Nem megfelelő tisztítószer

A felületek károsodásának elkerülése érdekében a tisztításhoz ne használjon:

- szóda-, lúg-, ammónia-, sav- vagy kloridtartalmú tisztítószerket
- folteltávolítót és rozsdoldót
- súroló hatású tisztítószerket, pl. súrolóport, folyékony súrolószert, polírozó tisztítószerket
- oldószertartalmú tisztítószerket
- mosogatógéphez való tisztítószerket
- grill- és sütőtisztító sprayt
- dörzsölő hatású kemény keféket
- tisztítóródit
- szivacsokat

Problémák elhárítása

A legtöbb üzemzavart és hibát ön is el tudja hárítani. Sok esetben időt és költséget takaríthat meg, mivel nem kell hívnia az ügyfélszolgálatot.

A www.miele.hu/support/customer-assistance oldalon tájékozódhat a zavarok önálló elhárításának módjáról.



Üzenetek a kijelzőkön/kijelzőn

Probléma	Ok és elhárítás
Az Időzítő kijelzőjén felváltva villog a(z) Err és a(z) 30 kijelzés, és megszólal egy hangjelzés.	A főzőlap hibásan van csatlakoztatva. ■ Válassza le a főzőlapot a villamos hálózatról. ■ Forduljon az ügyfélszolgálathoz. A főzőlapot a bekötési rajz szerint kell csatlakoztatni.
Az adott főzőzóna kijelzőjén a(z) U ikon világít, vagy felváltva villog a beállított teljesítményfokozattal, vagy a H-val.	A főzőzónán nem található főzőedény. Nem megfelelő főzőedény van a főzőzónán. A felhelyezett főzőedény aljának átmérője túl kicsi. Megfelelő edényt távolítottak el a főzőzónáról. Ha nem megfelelő főzőedényt helyez fel, vagy nem helyez fel semmit, akkor a főzőzóna három perc után automatikusan kikapcsol. ■ Helyezzen három percen belül megfelelő főzőedényt a bekapcsolt főzőzónára. A(z) U kialszik. A főzés folyamata az előzőleg elvégzett beállításokkal indul/folytatódik. ■ Ha más főzőedényt és/vagy élelmiszert használ, módosítsa a beállításokat.
A főzőlap bekapcsolása vagy egy érintőgomb megérintése után néhány másodpercre megjelenik az Időzítő kijelzőn a(z) LOC.	Az üzembehelyezési zár be van kapcsolva. ■ Kapcsolja ki az üzembehelyezési zárat (lásd a „Kezelés” c. fejezet „Üzembehelyezési zár kikapcsolása” c. részt.)
	A reteszelés be van kapcsolva. ■ Kapcsolja ki a reteszelést (lásd a „Kezelés” c. fejezet „Reteszelés kikapcsolása” c. részt.)
A főzőlap bekapcsolása után rövid időre megjelenik az Időzítő kijelzőn a(z) dE. A főzőzónák nem forrósodnak fel.	A főzőlap bemutatótermi üzemmódban van. A főzőlapon főzőedény van. ■ Kapcsolja be a főzőlapot ■ Ezután érintse meg egyidejűleg a(z) U és a(z) Z érintőgombokat addig, amíg az Időzítő kijelzőn felváltva villogni nem kezd a(z) dE és a(z) OFF.

Probléma	Ok és elhárítás
A főzőlap automatikusan kikapcsolt. Újbóli bekapcsoláskor a Be-/Ki érintőgomb felett megjelenik ① egy Ț.	Egy, vagy több érintőgomb le van fedve, pl. ujjheggyel, kifutott étellel, vagy ráhelyezett tárgyakkal. ■ Távolítsa el a szennyeződések és/vagy a tárgyakat (lásd az „Áttekintés” c. fejezet, „Biztonsági kikapcsolás” c. részt).
Az Időzítő kijelzőn a táblázatban fel nem sorolt üzenet jelenik meg.	Hiba lépett fel az elektronikában. ■ Szakítsa meg a főzőlap áramellátását kb. 1 percre. ■ Amennyiben az áramellátás helyreállítása után a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Váratlan rendellenesség

Probléma	Ok és elhárítás
A 9. teljesítményfokozat automatikusan csökken, ha a hozzákapcsolt főzőzónát szintén a 9. teljesítményfokozatra állítja be.	A 9. teljesítményfokozaton való egyidejű működés esetén a készülék túllépi a lehetséges összteljesítményt. ■ Használjon másik főzőzónát.
Egy főzőzóna, vagy a teljes főzőlap automatikusan kikapcsol.	Az üzemidő túl hosszú volt. ■ Kapcsolja be ismét a főzőlapot vagy főzőzónát (lásd az „Áttekintés” c. fejezet „Biztonsági kikapcsolás” c. részt). A túlhevülés elleni védelem kioldott. ■ Hagyja lehűlni a főzőlapot. ■ Szüntesse meg a túlmelegedés okait (lásd az „Áttekintés” c. fejezet „Túlmelegedés elleni védelem” c. részt). ■ Ellenőrizze a főzőlap működését. ■ Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
A főzőzóna a beállított teljesítményfokozattal nem a szokásos módon működik.	A túlhevülés elleni védelem kioldott. ■ Hagyja lehűlni a főzőlapot. ■ Szüntesse meg a túlmelegedés okait (lásd az „Áttekintés” c. fejezet „Túlmelegedés elleni védelem” c. részt). ■ Ellenőrizze a főzőlap működését. ■ Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálatához.

Problémák elhárítása

Probléma	Ok és elhárítás
A Booster fokozat idő előtt automatikusan megszakad.	A túlhevülés elleni védelem kioldott. ■ Hagyja lehűlni a főzőlapot. ■ Szüntesse meg a túlmelegedés okait (lásd az „Áttekintés” c. fejezet „Túlmelegedés elleni védelem” c. részt). ■ Ellenőrizze a főzőlap működését. ■ Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálatához.

Nem kielégítő eredmény

Probléma	Ok és elhárítás
Bekapcsolt felfűtő automatikánál a főzőedény tartalma nem kezd főni.	Nagy ételmennyiséget melegít. ■ A legnagyobb teljesítményfokozaton végezze a felfűtést és kézzel kapcsoljon azután vissza.
	A főzőedény rosszul vezeti a hőt. ■ Használjon másik főzőedényt, ami a hőt jobban vezeti.
A páraelszívó elszívási teljesítménye alacsony.	A keringtetéses üzemmód van beállítva. ■ Állítsa a beépített páraelszívó (P:17) üzemmódját elszívó üzemmódra (C:01) (lásd a „Beállítások személyre szabása” fejezetet).

Általános problémák vagy műszaki hibák

Probléma	Ok és elhárítás
A főzőlapot, ill. a főzőzőnát nem lehet bekapcsolni.	A főzőlap nem kap áramot. ■ Ellenőrizze, hogy a villamos hálózat biztosítéka nem oldott-e ki. Forduljon elektrotechnikai szakemberhez vagy a Miele Ügyfélszolgálathoz (a biztosíték minimális értékét lásd az adattáblán). Adott esetben műszaki hiba lépett fel. ■ Kb. egy percre válassza le a főzőlapot a villamos hálózatról a következőképpen: – a megfelelő biztosítékot kapcsolja ki, ill. az olvadóbiztosítékot csavarja ki teljesen, vagy – kapcsolja ki a FI-relét (hibaáram-védőkapcsolót). ■ Abban az esetben, ha a biztosíték visszakapcsolása/visszacsavarása, illetve a készülék FI-reléjének visszakapcsolása után még mindig nem tudja a főzőlapot üzembe helyezni, forduljon elektrotechnikai szakemberhez vagy az ügyfélszolgálathoz.
Az új főzőlap használata közben szag- és füst képződik.	A fémből készült alkatrészeket ápolószerral védik. A főzőlap első üzembe helyezésekor ez szag- és füstképződést okozhat. Az indukciós tekercs anyaga is szagot árasztthat az üzemeltetés első óráiban. Minden további használatkor a szag csökken, és végül teljesen megszűnik. A szag és az esetlegesen fellépő füst nem utalnak helytelen csatlakoztatásra vagy készülékhibára, és nincs egészségkárosító hatásuk.
A főzőlap kikapcsolása után üzemelési zaj hallatszik.	A hűtőventilátor addig forog, amíg a főzőlap lehűl, és aztán automatikusan kikapcsol.
Folyadék került a páraelszívóba.	A kiömlött vagy kifutott folyadék a fedőrácsra keresztül behatolt a páraelszívóba. A zsírszűrő feneke és a zsírtálca ebben az esetben összesen kb. 800 ml folyadékot vesz fel. ■ Kapcsolja ki a páraelszívót. ■ Tisztítsa meg a zsírszűrőt, a zsírtálcát, a ház belső oldalait és a ventilátor-motorteret (lásd a „Tisztítás és ápolás” fejezetet). ■ Csak irányított keringtetéses üzemmód vagy Plug & Play-üzem esetén: cserélje ki a szagszűrőt (lásd a „Tisztítás és karbantartás” fejezet „Szagszűrő cseréje” részét).

Problémák elhárítása

Probléma	Ok és elhárítás
A szívóteljesítmény leromlott. Az elszívás zaja nőtt.	A páraelszívó tárgyakat (pl. egy ruhát) szívott be. ■ Kapcsolja ki a páraelszívót. ■ Vegye ki a zsírszűrőt (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. fejezet „Zsírszűrő kivétele” c. részét). ■ Vegye ki a tárgyakat a zsírszűrőből.
A(z)  érintőgomb világit.	A szagszűrőt ki kell cserélni. ■ Cserélje ki a szagszűrőt (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. fejezet „Szagszűrő cseréje” c. részét). ■ Állítsa vissza az üzemóra számlálót (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. fejezet a „Szagszűrő üzemóra számlálójának-visszaállítása” részt).
A(z)  érintőgomb világit.	A zsírszűrőt meg kell tisztítani. ■ Tisztítsa meg a zsírszűrőt a „Tisztítás és ápolás” c. fejezet „Zsírszűrő” c. részében leírtak szerint.
A(z)  érintőgomb nem világít.	A beépített páraelszívó Con@ctivity-funkciója tartósan ki van kapcsolva. ■ A programozásban élesítése a beépített páraelszívó Con@ctivity-funkcióját (lásd a „Beállítások személyre szabása” c. fejezetet).

A www.miele.hu/service weboldalon tájékozódhat a hibák önálló elhárításának módjáról és a Miele alkatrészekről.

Kapcsolat üzemzavar esetén

Ha olyan meghibásodást észlel, amelyet saját maga nem tud elhárítani, értesítse pl. a Miele szakkereskedőjét vagy a Miele Ügyfélszolgálatát.

A Miele Ügyfélszolgálatához időpontot foglalhat az interneten a www.miele.com/service oldalon.

A Miele Ügyfélszolgálat elérhetőségei megtalálhatók ennek a dokumentumnak a végén.

Az ügyfélszolgálatnak szüksége lesz a modellazonosítóra és a sorozatszámra (SN). Mindkét adatot a típustáblán találja, vagy lásd a „Kezelés” c. fejezet „Főzőlap adatok megjelenítése” c. részt.

Típus tábla

Ragassza ide a mellékelt típustáblát. Ügyeljen arra, hogy a modell megnevezése ennek a dokumentumnak a hátoldalán lévő adatokkal megegyezik.

Garancia

További információkat a mellékelt garancia feltételekben talál.

Műszaki adatok

Műszaki adatok

A Wi-Fi-modul frekvenciasávja	2,400 GHz – 2,4835 GHz
A Wi-Fi-modul adóteljesítménye	≤ 100 mW
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban	≤ 0,5 W
Teljesítményfelvétel hálózatvezérelt készenléti üzemmódban	≤ 2 W
Időtartam a kikapcsolt üzemmódba történő automatikus kapcsolásig	10 Min.
Időtartam a hálózatvezérelt készenléti üzemmódba történő automatikus kapcsolásig	10 Min.

Termék adatlapok

A következőkben az ebben a Használati és szerelési utasításban leírt modellek termék adatlapjai vannak mellékelve.

Információk elektromos háztartási főzőlapokhoz

(EU) Nr. 66/2014 rendelet szerint

MIELE	
Modell neve/-megjelölése	KMDA 7676-1/7876-1
Tűzhely fajtája	Beépíthető
Főzőzónák és/vagy főzőfelületek száma	4
Kör alakú főzőzónák: a hasznos felületek/főzőzónák átmérője Nem kör alakú főzőzónák -vagy felületek: a hasznos felületek/főzőzónák hossza/szélessége	1. = 230x460 mm 2. = 230x460 mm
Energiafogyasztás főzőzónánként- vagy felületenként kg-ra vetítve (EC _{electric cooking})	1. = 180,1 Wh/kg 2. = 180,7 Wh/kg
Tűzhely energiafogyasztása kg-onként (EC _{electric hob})	180,4 Wh/kg
- PowerFlex XL főzőfelület / balra / indukció	
- PowerFlex XL főzőfelület / jobb / indukció	

Adatlap háztartási páraelszívóhoz

(EU) Nr. 65/2014 delegált és (EU) Nr. 66/2014 rendelkezés szerint

MIELE	
--------------	--

Modell neve/-megjelölése	xxx
Éves energiafogyasztás (AEC_{hood})	31,3 kWh/év
Energiahatékonysági osztály	A+
Energiahatékonysági index (EEl_{hood})	37,8
Folyadékdinamikai hatékonyság (FDE_{hood})	35,6
Folyadékdinamikai hatékonysági osztály	
A-tól (legmagasabb hatékonyság) G-ig (legalacsonyabb hatékonyság)	A
Megvilágítási hatékonyság (LE_{hood})	0,0 lx/W
Megvilágítási hatékonysági osztály	
A-tól (legmagasabb hatékonyság) G-ig (legalacsonyabb hatékonyság)	NA
Zsírmegkötési fok	95,1%
Zsírmegkötési fok osztálya	
A-tól (legmagasabb hatékonyság) G-ig (legalacsonyabb hatékonyság)	A
A legjobb hatékonyságnál mért légmennyiség.	321,3 m ³ /h
Légáram (min. sebesség)	205 m ³ /h
Légáram (max. sebesség)	533 m ³ /h
Légáram (intenzív- vagy gyors fokozat)	606 m ³ /h
Max. légáramlás (Q_{max})	605,0 m ³ /h
A legjobb hatékonyságnál mért légnyomás.	490 Pa
A-értékelésű zajkibocsátás (min. sebesség)	41 dB
A-értékelésű zajkibocsátás (max. sebesség)	64 dB
A-értékelésű zajkibocsátás (intenzív- vagy gyors fokozat)	68 dB
A legjobb hatékonyságnál mért elektromos fogyasztás.	122,7 W
Teljesítmény felvétel készenléti állapotban (P_s)	0,22 W
Megvilágítási rendszer névleges teljesítménye	W
Megvilágító rendszer átlagos megvilágítási erőssége a főzőfelületen.	lx
Időhosszabbítási faktor	0,7

Megfelelőségi nyilatkozat

A Miele ezúton kijelenti, hogy ez az indukciós üvegkerámia főzőlap a 2014/53/EU irányelvnek megfelel.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalak egyikén érhető el:

- Termékek, letöltések: www.miele.hu
- Ügyfélszolgálat, információs anyagok, használati utasítások elérhetősége a termék nevének vagy gyári számának megadásával:
<https://miele.hu/manual>

Miele Kft.

H – 1027 Budapest

Bem József u. 1/B.

Tel: (06-1) 880-6400

E-mail: info@miele.hu

Internet: www.miele.hu

Gyártó:**Miele & Cie. KG**

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Németország

KMDA 7676-1 FL

hu-HU

M.-Nr. 13 021 270 / 00 / 002